

D Arts et spectacles

Montréal,
samedi
4 décembre
1999

La Presse

MONT
BLANC GRATUIT

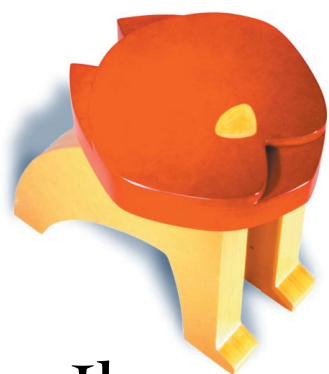
PAPIER PARCHEMIN
À L'ACHAT D'UNE
PLUME FONTAINE

BIJOUTERIE
le roy

(514) 277-3127
Une seule adresse
7139, rue St-Hubert



JENNIFER COUËLLE
collaboration spéciale



Il est né en 1955, a déjà élu domicile dans le métro de Montréal, a été avalé et annexé par l'année de l'Expo et retrouve depuis des lustres son ère d'aller dans l'indistincte Place Bonaventure. Le Salon des métiers d'art (SMA) prévoit accueillir pas moins de 180 000 visiteurs pour cette 44^e présentation qui ouvrirait hier matin ses portes! Pendant près de trois semaines, ce beau monde pourra reluquer, admirer et acheter les créations de 325 artisans venus des quatre coins du Québec. Et comme il en a toujours été, tous les métiers d'art sous le soleil y sont représentés.

Placé, cette année, sous le signe de l'art de vivre, le SMA professe une vision active du fait d'acquérir des oeuvres et objets uniques. «Dans le contexte actuel de mondialisation, acheter le produit d'un artisan, explique le directeur général du Salon Yvan Gauthier, c'est une façon de vivre. C'est un choix assumé qui va à l'encontre de ce que propose la méga pub des grandes marques, qui a pour effet d'uniformiser et banaliser l'identité des consommateurs, tout particulièrement celle des jeunes.»

On se distingue, donc, et avec une grimace en coin à Tommy Hilfiger et ses semblables. Dans ce même esprit de métiers d'art «actifs», où l'on se choisit soi plutôt qu'une image, on a droit à une série de défilés... d'objets! Reprenant la formule du défilé de mode, les objets, meubles et vêtements sont présentés devant le public, notamment par la porte-parole du SMA Audrey Benoit et un groupe d'enfants assigné au défilé des jouets. Simultané-



ment, des projections sur grand écran commentent la conception et le procédé de fabrication des produits.

C'est que ces objets ont été «créés»! Yvan Gauthier explique d'ailleurs le regain d'intérêt que nous connaissons pour

l'artisanat en termes du potentiel de raffinement que recèlent les métiers d'art. «S'il suffisait auparavant de tourner un vase ou une assiette de céramique pour connaître le succès, c'est loin d'être le cas aujourd'hui. Le public est devenu plus exigeant. Il est averti, il

en a vu, du design italien et scandinave... Un bon produit d'artisanat n'est pas qu'utilitaire ou décoratif ou artistique. Il doit faire preuve d'une maîtrise de la matière. À mon avis, c'est cette profonde exigence matérielle qui permet encore d'ériger une frontière



Graphisme André Rivest

L'art de vivre

Les artisans
du Salon des
métiers d'art
marient passion
et réalisme

Photo Robert Mailloux, La Presse ©

entre l'artisanat et les disciplines connexes que sont le design et les arts visuels.» Oh! Oh! Ne voit-on pas d'ici froncer les sourcils de sculpteurs, de designers...

Autre facteur contribuant à l'image renouvelée de ces métiers d'art qui ne savent même plus épeler le mot macramé, l'incorporation, en 1989, de formations en métiers d'art aux programmes collégiaux de l'enseignement public. «Peu à peu, raconte le directeur Gauthier, les finissants de ces écoles de joaillerie, de lutherie, de verre et de céramique intègrent le Salon, qui leur sert d'ailleurs de tremplin. Et cette année, nous comptons un nombre considérable d'artisans de la relève.» Ils ont droit à leurs stands, mais aussi à toute une fleur: une expo rassemblant les meilleures oeuvres des finissants (des trois dernières années) en métiers d'art aux cégeps de Limoilou et du Vieux-Montréal.

Puis enfin, l'an machin oblige, les artisans du SMA ont pris part à un concours ayant pour thème «l'objet de l'an 2000». L'issue de celui-ci nous donne droit à une deuxième expo réunissant des oeuvres, inventives et insolites, full futuristes comme diraient les moins de 12 ans... Quant à ce que disent les artisans, nous nous sommes entretenus avec certains d'entre eux, tous affairés avec les derniers préparatifs pour cette foire annuelle du savoir-faire qui dit aussi, on l'a bien appris, savoir vivre.

Voir **SALON** en page D8

Ses meubles ont des visages, ou tout comme. Ils ont des prénoms et des tiroirs secrets. Ils titillent, ils font sourire. Danielle Carignan, l'une des 325 exposants du 44^e Salon des métiers d'art, se donne à coeur joie à sa lubie. Cette ébéniste montréalaise rêvait d'inventer un produit... Chose faite!

Photo Robert Skinner, La Presse ©



Contes à rebours

Moins Noël, moins Montréal. Mais toujours urbains. Et avec un parfum pancanadien élaboré par Yvan Bienvenue et ses complices.

page D4

Ce n'était donc qu'un au revoir: les *Contes urbains* produits par la compagnie Urbi et Orbi qui, en quatre ans à peine, de 1994 à 1997, étaient devenus une tradition du temps des Fêtes pour les amateurs de théâtre, ces *Contes*-là sont de retour à La Licorne.

Un «vieux» pro

JEAN BEAUNOYER

À l'âge de 13 ans, Stéphane Rousseau a débuté dans le métier en présentant, chaque semaine, un numéro comique dans 15 cabarets différents, dont le Café de l'Est qui attirait les foules à l'époque avec le *Gong Show*. Spectacle d'assez mauvais goût où l'on riait des handicapés, mais le jeune Stéphane faisait ses classes en côtoyant le pire et le meilleur. Il a si bien appris qu'il fêtera ses 20 ans de carrière en l'an 2000. Stéphane Rousseau a 33 ans. Il vient tout juste de se remettre du choc de la trentaine. Un choc qu'il n'avait pas prévu.

Voir **ROUSSEAU** en page D3

Photo Robert Nadon, La Presse ©



francis
cabrel



4 et 5 février 2000

Billets disponibles aux guichets du Centre Molson et à tous les comptoirs Admission ou par téléphone : (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595

AIR FRANCE

CKOI 95.9 FM

La Presse

FILLES

Demain dans le cahier

Lectures

Les éditeurs attendent les consommateurs au tournant du siècle, sinon du millénaire, avec une masse d'ouvrages qui parcourent le passé dans tous les sens et tous les champs (politique, économique, historique, militaire, sportif, scientifique, culturel) et les sous-champs : inventions, catastrophes, dessous féminins, amour charnel, et même, la bêtise. Rudy Le Cours a parcouru une vingtaine de beaux livres du genre à donner ou à recevoir à Noël. Il les présente à nos lecteurs.

Dans sa chronique, Littérature du voisin, David Homel parle du rendez-vous manqué des Québécois avec Robertson Davies, en 1975, alors que l'éditeur Pierre Tisseyre offrait un de ses romans en traduction. Les Québécois ne l'ont pas lu, dit-il, si bien qu'il a fallu que la France s'en mêle en 1989, et que Payot sorte la *Trilogie de Deptford*, pour que cet écrivain ontarien, mort en 1995, se fasse enfin connaître ici. Un écrivain représentant une culture littéraire en voie de disparition, déplore M. Homel.

Roland Giguère est un cas rare. Non pas tant parce qu'il vient de remporter le Prix du Québec en littérature, le prix Athanase-David, mais parce qu'il en avait déjà gagné un autre, en 1982, le prix Paul-Émile Borduas dans la catégorie des arts visuels. Dans l'entrevue qu'il accorde à Lucie Côté, M. Giguère révèle qu'il n'écrit pas d'une façon régulière, mais plutôt spontanée et que malgré le côté sombre de sa poésie, il y a toujours de l'espoir. Il révèle aussi que c'est lui qui a dessiné le symbole du Parti québécois.



Pourquoi vous ne verrez pas la chaîne TFO de sitôt

TÉLÉVISION



Louise Cousineau

Une chaîne de plus en français sur nos écrans bourrés de chaînes anglaises, on ne dirait pas non. De plus, il s'agit d'une chaîne de qualité, qui présente plein d'émissions sans violence pour enfants, des documentaires de qualité et des bons films le soir. Le tout sans une seconde de publicité.

Je vous parle de la chaîne TFO, le pendant français de la chaîne éducative de l'Ontario TVO. Elle cherche une fois de plus à entrer sur le câble au Québec. Et une fois de plus, les adversaires sont si puissants qu'on peut d'ores et déjà prédire que le CRTC dira non.

Sont contre : le gouvernement du Québec, Télé-Québec et le puissant groupe Astral, qui contrôle un paquet de canaux spécialisés chez nous, y compris les nouveaux qui vont entrer en ondes fin janvier.

Selon Télé-Québec, TFO obligerait une partie des résidents québécois — ceux qui ont le câble — à contribuer au financement de son service éducatif, alors que la réciproque n'est pas vraie.

Il est question de quatre millions par an qui seraient versés par les abonnés québécois du câble. Télé-Québec ne reçoit rien des entreprises comme Expressvu, Star Choice ou Look TV qui la distribuent à l'extérieur. Car TFO, disent ses adversaires, a demandé les mêmes privilèges qu'une chaîne spécialisée, sans avoir les mêmes obligations que ces chaînes.

Chez Astral, propriétaire de Canal D, Canal Famille et bientôt les nouvelles chaînes Fiction et Histoire, sans compter Canal Z lorsque l'achat de Mutuel sera béni par le CRTC, on s'insurge contre le fait



Réalisé par Marquise Lepage et diffusé demain à Radio-Canada, le documentaire *Des marelles et des petites filles* traite de la violence dont sont victimes les petites filles partout dans le monde. Sur la photo, la petite Péruvienne Esmeralda.

que TFO fera une concurrence induite aux nouveaux services spécialisés. Qu'elle demande en fait un statut de service spécialisé sans se soumettre aux critères d'attribution habituels. Tout en étant une chaîne subventionnée par les gouvernements ontarien et fédéral.

Au ministère de la Culture et des Communications du Québec, le porte-parole Vincent Tanguay affirme que les Québécois font déjà vivre une télévision éducative, Télé-Québec, et qu'ils n'ont pas à payer deux fois.

« TFO est déficitaire, dit-il. Ils veulent rentabiliser leur entreprise sur le bras des Québécois. »

Astral n'est pas tendre pour TFO. Après 12 années d'existence, dit-elle, et dans un univers où l'offre de programmation en français est limité, à peine 10 % des Franco-Ontariens regardent TFO au moins six minutes par semaine.

TFO, ajoute Astral, n'a présenté dans sa demande aucune étude de marché récente et crédible démontrant l'intérêt des Québécois à recevoir ce service.

Le CRTC, un organisme fédéral, n'a pas nécessairement d'atomes crochus avec le gouvernement québécois. Mais il serait étonnant qu'il n'écoute pas cette coalition de voix contre, surtout que celle d'Astral est la plus forte. Et Astral est une compagnie bien aimée du CRTC,

qui vient de lui accorder de nouvelles chaînes spécialisées et qui bénira sans doute son achat de RadioMutuel bientôt.

De la grande télévision

■ *Enjeux*, mardi dernier, a fait un superbe reportage sur les séquences du massacre de Polytechnique. Le témoignage le plus étonnant était celui de Sylvain Ouellette, qui a reçu une médaille d'héroïsme pour avoir porté secours aux filles qui venaient de se faire descendre par Marc Lépine et qui a couru dans les étages pour tenter de prévenir les filles. En vain. « Personne ne me croyait. »

Il vit depuis avec la certitude qu'il aurait pu faire plus. Ce garçon qui ne s'est pas sauvé alors que tous les autres couraient à l'extérieur vit encore avec la hantise de ne pas avoir arrêté Lépine, le regret de ne pas avoir essayé.

À *Fifth Estate*, Francine Pelletier, qui était sur la liste des femmes à assassiner de Marc Lépine, a aussi fait une heure qui a beaucoup porté sur l'assassin et ses antécédents, notamment un père très violent. Elle a relaté d'autres morts découlant du geste de Lépine : suicide de sa soeur Nadia, suicide d'un étudiant de Poly et de ses parents quelques mois plus tard, suicide du père d'une victime.

Demain, il n'est pas question de

massacre dans le documentaire *Des marelles et des petites filles* qui passe à Radio-Canada à 20 h. Juste de la « violence ordinaire » dont sont victimes les petites filles partout dans le monde. Souvent esclaves de leur famille, quand ce n'est pas d'autres familles comme en Haïti, mariées à 10 ans en Inde — « J'espère qu'il ne me battra pas » —, prostituées en Thaïlande, voilées au Yémen, excisées au Burkina Fasso. Des petites filles qui souffrent quand même.

Il n'y a pas que les lointaines fillettes du tiers-monde qui sont victimes : au Canada, 84 % des agressions sexuelles sont faites sur des filles.

Encore et encore Céline Dion

■ Le réseau CBS va rediffuser ce soir le spectacle *All the Way* de Céline Dion au Rockefeller Center. Parce que le 24 novembre, lors de la première diffusion, le quiz *Who Wants To Be A Millionaire* à ABC fascinait tellement les Américains que l'émission de Céline est quelque peu passée dans le beurre.

Pour les Montréalais, ce sera une quatrième diffusion puisque l'émission est déjà passée deux fois à CFCF et une fois à CBS.

Parlant de Céline, elle fait partie du spécial de Noël de Rosie O'Donnell demain soir à 20 h sur ABC, et elle est de nouveau sur CBS lundi soir à 22 h avec Ricky Martin dans un autre spécial de Noël. Le blitz continue...

TQS : numéro un dans le supercheap

■ Jeudi soir à 20 h 30, TQS a diffusé l'émission *Sexy Pubs*, qui présentait des publicités osées venant surtout d'Angleterre.

Quelle émission bas de gamme ! Le présentateur parlait anglais et la voix française n'était même pas synchronisée. Du grand charabia. Mais feu Pierre Péladeau, qui affirmait qu'on pouvait faire de la télévision qui ne coûte pas cher, devait rire sur son nuage. Ce show-là non seulement ne coûtait pas cher, mais il ne valait pas plus. Souhaitons que TQS n'ait pas eu de crédit d'impôt pour le doublage.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

17:30 a - BRANCHÉ

Une nouvelle forme de commerce: des fûtes enregistrent des sites Web dotés de noms comme hydro-quebec.com et tentent de les revendre.

20:30 r - LE RETOUR DE BATMAN

Michael Keaton, Danny DeVito et Michelle Pfeiffer dans cette histoire classique bien ficelée dans le genre.

21:00 b - CÉLINE DION ALL THE WAY

CBS repasse cette émission qui a été diffusée il y a 10 jours dans laquelle Céline Dion lance son nouveau disque au Radio City Music Hall.

21:00 A - POSSESSION

Pour les amateurs de films lourds, celui-ci met en vedettes Isabelle Adjani et Sam Neill.

21:00 K - TÉLÉTHON DE LA RECHERCHE SUR LES MALADIES INFANTILES

La 23e édition se poursuivra jusqu'à 21h dimanche et s'arrêtera dans la nuit de 1h à 7h30 pour la diffusion de trois films. Parmi les invités: Roch Voisine, Sylvain Cossette, Lucie Dufault, Mitsou, Tézé Montcalm.

23:55 r - AUX BONS SOINS DU DR KELLOGG

Oui, l'inventeur des Corn Flakes, qui était interné dans un asile d'aliénés pour folie. Avec Matthew Broderick et Anthony Hopkins.



Isabelle Adjani

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO				
RC	a v q	Le Téléjournal	Franç Jeu / Sports-études	Hockey / Flyers - Canadiens						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / ÉLISA (4) avec Vanessa Paradis (22:55)		4	4	RC			
TVA	c o j r	Le TVA	Cinéma / QUAND LE PÈRE NOËL S'EN MÊLE (6) avec Hulk Hogan, Don Stark				Cinéma / LE RETOUR DE BATMAN (3) avec Michael Keaton, Danny DeVito				Le TVA	Sports (23:24) / Lot. (23:46)	7	7	TVA				
TQ	y E A M	Les Règles du jeu / L'Opéra de Montréal		Cinéma / L'APPARTEMENT (4) avec Vincent Cassel, Romane Bohringer				Cinéma / POSSESSION (3) avec Isabelle Adjani, Sam Neill			Dream on (23:10)	Cinéma (23:37)	8	8	TQ				
TQS	z K H	Les Simpson	Cinéma / L'AVENTURE INTÉRIEURE (4) avec Martin Short, Dennis Quaid				Téléthon de la recherche sur les maladies infantiles / Se poursuit jusqu'à dimanche, 21h30.						5	5	TQS				
CTV	t	Pulse	The Habs...	Star Trek: Voyager		Telethon:	Cinéma / MOONSTRUCK (4) avec Cher, Nicolas Cage (20:25)					Cinéma	11	11	CTV				
	l	News	Reg. Contact	Twice in a Lifetime		Little Men / Début		Sears Open Figure Skating Championships				CTV News	News	45		58			
	CBC h	Sat. Report	Saturday Night	Hockey / Stars - Sénateurs						Hockey / Canucks - Oilers				13	13				
	ABC D	Football / Big 12 (15:30)		News	Judge Brown	College Football / SEC Championship: Florida - Alabama					News	Baywatch	22	22					
	CBS b	News	CBS News	Entertainment this Week		Christmas with Amy Grant...		Céline Dion: All the way		Walker, Texas Ranger		ER	21	21					
	NBC g		Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	The Pretender		The Profiler		World's Most Amazing Videos		Sat. Night	23	23					
PBS	J	Great Performances / Andrea Bocelli			Doo Wop 50					Relax! You only Live Once			20	20	PBS				
	O	Antiques Roadshow		The Editors	McLaughlin	Great Performances / Andrea Bocelli			Over Canada (21:40)			World News	24	24					
CÂBLE	1	Investigative Reports / Chappaquiddick			Biography / Sonja Henie			Winter Solstice on Ice			Top 10: Romantic Getaways			47	39	CÂBLE			
	2	Arts & Minds	Sharing the Music		The Merry Widow / Opérette			Ed Sullivan			Sex & the City			48	34				
	3	Contact Animal	Juste pour rire	Le Goût du monde / Maroc 2		Couples...	Scandales	Biographies / Denis Drouin		Les Enquêtes d'Hetty		Cinéma / MARIO (3)		31	31				
	(	Activités physiques...		Multimedia...	April-Fortier	Le Monde à la carte			Choix et...	Contes...	Le Monde des affaires		Histoire des formes urbaines		26				
	5	Body Week: Body Story		@discovery.ca	Exhibit A	Water Animal Stories		How'd they do that?		Outward...	Movie Magic	@discovery.ca	Exhibit A	37	37				
	-	Franklin	Little Lulu Sh.	Hoze Houndz	Magic Jersey	Cinéma / TOOTHLESS (5) avec Kirstie Alley			Cinéma / BREAKING FREE (6) avec Jeremy London, Gina Phillips			Cinéma (23:15)			68				
	6	7th Heaven			Drew Carey	3rd rock... Sun	Cops		America's Most Wanted		Angel	Mad TV		36	46				
	W	Pinky...	Animaniacs...	Frosty...	Frosty Returns	Christmas with Amy Grant...		Any Day Now		PSI Factor		A. Hitchcock	Sat. Night	3	3				
		History Bites	Mystic Lands	Reilly: Ace of Spies		Scandal! Then and Now		Cinéma / THE HANGRY HILLS (4) avec Robert Mitchum, Elizabeth Muller			...Weapons			49	47				
		Homes by...	Flick	Success TV	3 Perfect Days	Nat. Geo.	...the Wildside	Animal Adv.	The Tourist	TV Guide TV	Flick	Eros		50	29				
	X	Storytellers Ringo Starr		Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie / The Clash			Cinéma / THE COMMITMENTS (4) avec Robert Arkins			Musicographie / The Clash			32		48		
	8	Box-office	Cimetière CD	Fax		Hip Hop		Groove		ConcertPlus / All Saints Live à Wembley			Clip (23:15)	30	30				
	9	World News	Culture Shock	Fashion File	On the Arts	Antiques Roadshow		Sat. Report	Venture	Rough Cuts / The Long Walk		Fashion File	Undercurrents	25	25				
	0	Un Canadien...	Culture-choc	Monde ce soir	Médias	Le Président du Peuple		Le Journal RDI	...artistes	Un Canadien...	Franç Jeu	Visages... / J. Edgar Hoover		19	19				
	!	Sports 30 Mag	Entre... lignes	La Coupe Motorola		RDS se souvient / 1995		RDS se souvient / 1996		Sports 30 Mag	Hors-jeu	Boxe / Vargas - Wright		33	33				
		Friday the 13th: The Series		Cinéma / LULU (5) avec Kim Lieu, Clark Johnson			Welcome to Paradox			Prime Suspect		Cinéma / FAITHFUL (5) (23:05)			40		40		
	.	Sliders		Invasion Am.		Walking...	Relic Hunter		Cinéma / AMERICAN WEREWOLF IN LONDON (5) avec David Naughton			Cinéma (23:15)					32		
	)	SportsCentral		Skiing / World Cup		Figure Skating: Debbie Wilkes		Wrestling: WWF Live		SportsCentral			Auto Racing / Cascar Castrol				38	38	
	..	Pas sorcier	...découverte	Les Bébé de la science		Cinéma / DU SILENCE ET DES OMBRES (3) avec Gregory Peck, Mary Badham			Jazz Collection (22:20)		Cinéma (23:20)								
	Z	...Special Effects / Maximum Fear / Sheer Adrenaline (17:00)			Secret World, Aircraft Carriers			Billion Dollar Secret					The Secret... Aircraft Carriers				27	27	
	#	... (15:00)	Sportsdesk	Dog & Penny Show		Curling / Men's Skins Game								Boxing / Vargas - Wright			28	28	
	Y	Chat de neige	Collège Rhino	Redwall	A. Anaconda		Drôle de voyou		Ned... triton	Les Simpson	Cybersix	Barbe-Rouge	South Park	Les Simpsons	Animania		34	45	
	P	Gén. (18:15)	Cap Aventure	Jrnl (19:03)	Le Plus Grand Cabaret du monde			D. (21:45)			Gén. (22:15)	Journal belge	Journal suisse	Soir 3	15		15		
	+	Inquiring...	Coltrane's...	National Geographic		Cinéma / THE KING AND I (4) avec Deborah Kerr, Yul Brynner					Conversations		Cinéma / SOUTH PACIFIC (4)					74	
	U	Grandeur Nature	L'Hôpital...	Dos Ado / Maladie d'un parent		Vivre à deux		Êtes-vous libre	Éros et Compagnie		Sortie gaie	Les Copines	Trauma / Hôp. de San Francisco				35	44	
		CityMag		Rendez-vous avec...		Sur la colline		Vos finances		CityMag			Parole et Vie				9	9	
	\$	Addams Fam.	Big Wolf...	Buffy the Vampire Slayer		Freaky Stories		Goosebumps	Worst Witch	Monster by...	...Grade Alien	Addams Fam.	...Lost Nebula	Beasties	18		18		
	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO				

Théâtre

Contes à rebours

Urbi et Orbi propose une version pancanadienne des Contes urbains

SONIA SARFATI

Les *Contes urbains* sont de retour. Après une éclipse de deux ans, ils reviennent. Grandis ? Peut-être. Changés, sûrement : si la consigne que recevaient autrefois les auteurs pouvait se résumer en deux mots — Noël, Montréal —, ceux qui ont travaillé les *Contes urbains* nouveaux pouvaient faire fi du temps des Fêtes et leur urbanité pouvait — c'était même préférable — être autre que montréalaise.

Des contes à rebours, donc, par rapport au concept premier. Qui se dérouleront du 7 au 18 décembre à La Licorne.

« Il y a deux ans qu'on a prévu de faire cette édition des *Contes* », note Yvan Bienvenue, cofondateur, avec Stéphane Jacques, de la compagnie Urbi et Orbi. Deux ans ? Oui. Au moment même où il annonçait qu'il voulait passer à autre chose et qu'en cette fin d'année 1997 serait lue la dernière page des *Contes urbains*, Yvan Bienvenue sentait qu'il lui serait toujours possible de mettre un post-scriptum après le mot fin. Que les *Contes* reviendraient. Autrement.

Cet autrement, c'est une version pancanadienne du concept. Après tout, explique-t-il, « il y a eu une réponse très forte et très positive aux *Contes*. Des soirées de contes urbains se sont organisées à Québec, à Moncton, à Ottawa, à Sudbury, à Edmonton... Pour les ados,

il y a *Les Zurbains*. Nous sommes un peu comme la LNI, qui a fait plein de petits. »

La « mère-conteuse » a quand même, il y a deux ans et malgré le succès, décidé de rendre son tablier. Entre autres, par manque de moyens : « Urbi et Orbi est une compagnie de théâtre, subventionnée pour faire du théâtre. Or, comme il n'existe pas encore de bureau de l'oralité, nos subventionneurs ont commencé à se questionner : avec nos contes, faisons-nous vraiment du théâtre ? C'est là que nous avons choisi d'arrêter. »

Temporairement, s'entend.

Ce retour, Yvan Bienvenue l'a pensé de deux manières. L'underground total, manière rave, qui lui ressemble : la publicité se serait faite de bouche à oreille, trois représentations — cinq peut-être —, premiers arrivés, premiers servis. Ou encore, le concept rassembleur, qui a finalement vu le jour... et qui lui ressemble aussi : des contes situés par des auteurs venant d'un peu partout au Canada, écrits en vue d'une tournée pancanadienne assortie d'ateliers destinés aux acteurs et aux auteurs. D'où le fait de s'être délesté du carcan Noël (qui passe mal en d'autre temps qu'en décembre et à Montréal, l'urbanité des auteurs se déclinant sur d'autres modes.

Quels sont-ils, ces auteurs ? Certains ont très récemment fait parler



PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse ©

Yvan Bienvenue, entouré ici des comédiens Louis Champagne, Michel Charette, Céline Brassard et Paul Doucet, signe trois nouveaux *Contes urbains* dans la version pancanadienne présentée par Urbi et Orbi à compter de mercredi.

d'eux, puisqu'ils viennent de remporter deux des prix littéraires du Gouverneur général : Jean Marc Dalpé (en théâtre, pour *Il n'y a que l'amour*) et Herménégilde Chiasson (en poésie, pour *Conversations*). Natif d'Ottawa, le premier, à l'origine de pièces coups de poing telles *Eddy* et *Trick or Treat*, signe *Red voit rouge*, qu'il interprète. Quant au second, qui vit à Moncton, il est l'homme derrière *Le Gars de la Mountain Road* — qui sera joué par Paul Doucet. L'auteure Manon Beaudoin, d'Edmonton, a été jumelée à Céline Brassard pour *Laura* ; Sylvain Marois, de Victoria, à Christiane Proulx pour *Vini Vidi Menti* ; Robert Marinier, d'Ottawa, à... lui-même pour *Le Golfleur* et *la mort*.

Yvan Bienvenue signe pour sa part trois textes parmi ces nouveaux *Contes* : *Ode à la chaise*, un poème lu sur bande par Michel Garneau ; *Pierre Jean Jacques*, raconté par Michel Charette ; et *Tancrede* et *Rosaline*, mis dans la bouche de Louis Champagne.

Et ce n'est pas tout : pour ces *Contes urbains*, le poète dramaturge

s'est également chargé du casting (traditionnellement fait par l'auteur du conte) et de la mise en contes.

Travail qu'il a fait par instinct. Intuition. Cherchant les affinités entre des mots et une personnalité. De tout cela naît en effet le (bon) conteur. Ce qui a parfois, mais pas toujours, à voir avec le talent de comédien. « Le conte exige des gens débrouillards parce que la mise en conte n'est pas une mise en scène, c'est de la direction d'appoint. J'ai passé en moyenne une heure et demie avec chaque conteur. Et nous ne ferons que quatre enchaînements avant la première. »

L'esprit de troupe se crée donc au fil des représentations et non en répétitions. Mais il devient très vite très fort, note Yvan Bienvenue — selon qui ces *Contes*-ci, signés d'auteurs moins connus des Montréalais et présentés par des comédiens également moins connus, se distinguent aussi des précédents par le fait que la moitié d'entre eux sont près du monologue, de la nouvelle. Et des personnages.

Du joueur compulsif qui a tout perdu au couple de vieillards qui découvre le Viagra, en passant par la femme qui rencontre un ange dans un avion, celle qui raconte son désir de maternité, le mafieux en voie de repentir (mais peut-être pas de rédemption) grâce à l'amour, l'homme qui se retrouve

face au fantôme de son père, l'insomniaque qui imagine la vie des gens croisés dans la nuit...

Bref, l'exploration de plusieurs univers. « Des univers différents les uns des autres, mais pas parce que leurs créateurs viennent de régions différentes, affirme Yvan Bienvenue. Je me suis rendu compte à quel point il y avait, entre nous, une parenté, une filiation venant du fait que nous sommes francophones. Si les univers diffèrent ainsi les uns des autres, c'est simplement que ce sont des univers d'auteurs. » Les gens plus que les lieux. Et, comme fil conducteur, une langue.

Yvan Bienvenue aime le résultat. Mais il demeure prudent, ne s'avance pas à prédire la réception que les fans des *Contes urbains* traditionnels feront à ces *Contes* pancanadiens. « Quand le Cherry Coke est sorti, les amateurs de Coke n'ont pas tous aimé. J'attends donc. Et je vais savoir, après, si nous reviendrons. Si oui, j'ai les deux prochains concepts en tête », annonce-t-il.

Les mots underground et rock'n roll lui échappent alors. On n'en sort pas : chassez le naturel, il revient au galop — et pas obligatoirement sur un des rennes du père Noël.

CONTES URBAINS, à La Licorne du 7 au 18 décembre.

5th ANNUAL SHOW
Revue Musicale

Avec
Michèle Deslauniers • Véronique Dicaire
Sergine Dumais • Amélie Grenier •
Marjolaine Lemieux et 4 musiciens

Extraits de comédies musicales
de Broadway « Chicago », « Rent »,
« Jekyll & Hyde », etc.

De précieux collaborateurs :
Robert Marien (mise en scène),
Pierre-Michel Tremblay (textes),
Jean-Luke Côté (chorégraphies),
Daniel Larivée (costumes),
Yves Aucoin (éclairages),
Martin Ferron (Dir. musical)
et Rémon Boulé (Dir. de prod.).

du 7 au 11 décembre 1999 à 20 h
Studio St-Laurent
2109, boul. St-Laurent

Réseau Admission: 790-1245

Le Centre des arts
SAIDYE BRONFMAN

L'Œil et l'Esprit

La série qui encourage
un échange unique sur
l'art et ses influences.

**ENEZ RENCONTRER
Denys Arcand**

Dimanche 5 déc.
14h • 10 \$

Appelez-nous au
739-2301 poste 321

5170, chemin de la Côte Ste-Catherine

Hydro Québec présente
l'Orchestre symphonique de Montréal

Jesus Lopez-Cobos,
directeur artistique du Cincinnati Symphony Orchestra,
« Un chef d'importance. »
— The Saratogian

Mardi 7 et mercredi 8 décembre 1999, 20 h

Jesus Lopez-Cobos, chef
Jean-Philippe Collard, piano

Beethoven, *Symphonie n° 1*
Liszt, *Concerto pour piano n° 1*
Beethoven, *Symphonie n° 6, « Pastorale »*

OSM
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
CHARLES DUTOIT

Soirée du 7
commanditée par
Sun Life

Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts
Billets : OSM : 842-9951
Place des Arts : 842-2112

Les Lundis
Classiques du Rideau Vert

SOUS LA DIRECTION ARTISTIQUE
DE FRANCINE CHABOT

**CONCERT
MOZART ET LES ENFANTS**
Un divin génie dont la musique donne du plaisir à tout âge !

Avec **CÉDRIC COHEN-MCCOLLUM,**
MARIE-ÈVE POUPART,
ANDRÉA PICARD, violonistes,
MARIE-MICHEL BEAUPARLANT, violoncelliste
PHILIPPE DOSS, ROSA PYON,
AUDE SAINT-PIERRE, ASTRID YI, pianistes
ainsi que **CLAIRE OUELLET**
et **SUZANNE BLONDIN**
au piano d'accompagnement.

6 décembre 1999 à 20h
au Théâtre du Rideau Vert

Billet individuel 24\$
Prix étudiant 12\$

Information
et réservations 514-844-1793

théâtre
du rideau
vert

4664, rue Saint-Denis • Métro Laurier

YAMAHA
radio-classique
99.5 cfp
La Presse

Payez-vous leurs têtes

avec le forfait 3 pièces et les certificats-cadeaux
Noël de force - Sous le regard des mouches - La chatte sur un toit brûlant
de Eugene Stickland création de Michel Marc Bouchard de Tennessee Williams

Forfait 3 pièces : (514) 842-2112 Certificats-cadeaux: (514) 842-8194

DUCEPPE

Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

CKAC 730
radio-classique

La Presse

Télé-Québec

Châtelaine

TVA

CONCERT DU MILLÉNAIRE À MONTRÉAL

Hommage à VienneLe 1^{er} janvier, 2000 - 14h30Un grand événement!
Le célèbre Concert du Nouvel An
de Vienne recréé

L'Orchestre Strauss de Montreal

Grzegorz Nowak, chef
Zsuzsa Alföldi, soprano
Dietmar Kersbaum, ténorDanseurs de
Les Grands Ballets Canadiens

PLACE DES ARTS • SALLE WILFRID-PELLETIER

AIR CANADA • Lufthansa • Bayer • 2001 • GROUPE FINANCIER

Billets à la Place des Arts 842-2112 et Admission 790-1245
Présenté par Attila Glatz Concert Productions • www.salutetovienne.com
Le programme et les Artistes peuvent changer sans préavis

Samedi, 11 décembre à 20h00

Théâtre Maisonneuve - Place des Arts

GRAND CONCERT BACHMESSE EN SI, extraits
MAGNIFICAT, extraits
SUITE POUR ORCHESTRE EN RÉ
SUITE POUR ORCHESTRE EN SIORCHESTRE DE LA SOCIÉTÉ PHILHARMONIQUE
DE MONTRÉAL
CHŒUR DE L'UQAMDirection
Mats Liljefors
StockholmAdmission générale : 22\$ (taxes incluses)
Billets en vente: Place des Arts : (514) 842-2112
Réseau Admission : (514) 842-2112


5 DERNIÈRES
4 déc. 15 h et 20 h
5 déc. 15 h et 20 h, 7 déc. 20 h

Bousille et les justes

DU 9 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE 1999
Mise en scène: Micheline Lanctôt.
Avec Benoît Brière, Nicole Lablanc, Stéfano Parroault,
Charles Imbeau, Marie Charlebois, Diane Langlois,
Marie-Chantal Perron, Marc Grégoire et Vincent Giroux.
Assistance à la mise en scène: Roxanne Henry.
Concepteurs: Claude Goyette, François Barbeau,
Stéphane Mongeau, La Grille Sonore, Jean-Marie Guay.
(514) 844-1795 www.rideauvert.qc.ca
Service de garde-robe le samedi et le dimanche en matinée sur réservation seulement

théâtre du rideau vert

SPÉXEL **Ed Brébeuf** **TVA** **Omi** **BANQUE LAURENTIENNE**



Jean-Pierre Ferland et Robert Charlebois
Accompagnés par l'Orchestre symphonique de Laval
Stéphane Laforest, chef




Souper-spectacle bénéfique
au profit de l'Association québécoise de la fibrose kystique

Mercredi 15 décembre au Palais des Congrès de Montréal, 18 h
Billets en vente au grand public. Réservez sans tarder! Les places sont limitées!

Réservations : (514) 877-6161 / 1 800 363-7711

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA FIBROSE KYSTIQUE

40 ANS
DE
COOPÉRATION
INTERNATIONALE

CECI

Tel.: (514) 875-9911
http://www.ceci.ca/ceci/

THÉÂTRE SANS FIL
SPECTRA

«Merveille des merveilles...
L'Enfant est plus vrai que nature, les objets s'animent avec bonheur.»

François Tousignant
-Le Devoir

**SPECTACLE FAMILIAL
30 MARIONNETTES
GÉANTES**

RAVEL

**BOLÉRO
ET
L'ENFANT ET LES SORTILÈGES**

26 DÉC: 15:00 ET 19:30 27 DÉC: 19:30 2 JAN: 15:00 ET 19:30

MONUMENT-NATIONAL 1182, BOUL. SAINT-LAURENT, MONTRÉAL
MÉTRO SAINT-LAURENT QUÉBEC 842-2112

TVE **CONVÉNTION DES ARTS** **La Presse**

Louise Bombardier Benoit Girard
Monique Joly Marcel Leboeuf Jacques L'Heureux**Noël de force**de Eugene Stickland mise en scène de Monique Duceppe
traduction de René Gingras
concepteurs Marcel Dauphinais Daniel Fortin Luc Prairie**DUCEPPE**DU 15 DÉCEMBRE 1999
AU 5 FÉVRIER 2000

présenté en collaboration avec

Desjardins CKAC 730 La Presse Télé-Québec Châtelaine TVA
Marché Multimédia de Montréal http://montrealmedia.qc.ca/duceppe
Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts QuébecBillets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245
Redevance et frais de service.

Pour un cadeau fou, fou, offrez-vous une soirée folle, folle, folle.

APRÈS LE SUCCÈS DE GREASE...
LES PRODUCTIONS
SANDLER/POULIN
PRÉSENTENT**NORMAND CHOUINARD RÉMY GIRARD**7 ans
sur Broadway et
5 Tony Awards**La Cage aux folles**
COMÉDIE MUSICALE

18 CHANTEURS ET ACTEURS SUR SCÈNE

MISE EN SCÈNE
DENIS BOUCHARD CHORÉGRAPHES
DOMINIQUE GIRALDEAU

Du 18 au 26 février 2000 au Théâtre St-Denis 1

Achats téléphoniques
TEL-SPEC 790-1111
Réservation de groupe (20 et plus)
(514) 527-3644**LUC GUÉRIN
DONALD PILON**
dans le rôle du député
et MICHÈLE DESLAURIERS**La Presse** **TVA** **QTE** **107.3 FM** **Re-De**

Musique

Repin : du GRAND violon !

CLAUDE GINGRAS

J'ai envie de parodier le titre de la première pièce au programme. Sans vouloir rabaisser au niveau du quotidien le sujet hautement spirituel abordé par Charles Ives dans *The Unanswered Question* — l'éternelle question, toujours sans réponse, du sens de l'existence —, je risque celle-ci : y a-t-il au monde actuellement un violoniste qui joue mieux que Vadim Repin ?

Hier soir, il y avait réponse. Immédiate, complète, on ne peut plus convaincante.

Bien sûr, il y a aussi Maxim Vengerov. Ceux qui les ont entendus tous les deux, en personne ou au disque, ont quelque hésitation. Plaçons-les, pour l'instant, ex æquo. Le hasard veut d'ailleurs qu'ils soient tous deux de Sibérie et presque du même âge : Repin, 28 ans ; Vengerov, 25. Ils occupent le sommet actuel du violon. À côté d'eux, les autres n'existent plus.

Mais hier soir, c'est Repin qu'on écoutait et on ne pouvait imaginer le premier Concerto de Chostakovitch mieux joué. Grand, sobre dans son costume noir plutôt sportif et bougeant très peu, entièrement concentré sur son violon, Repin recrée pleinement le caractère de chacun des quatre mouvements : un *Nocturne* au legato soutenu du commencement à la fin et jusqu'au suraigu ; un *Scherzo* éblouissant de vitesse, avec de vertigineux sauts de registres en doubles cordes ; une *Passacaille* d'abord pleine de tension, entourée de tuba, de basson et de cor, et débouchant sur une cadence absolument démente ; enfin un *Burlesque* qui semblait résumer tout ce qui précédait. Et tout cela avec une absolue perfection dans l'articulation, la justesse et la rondeur sonore. Un seul regret : dans le feu de l'action,

Repin effleure les glissandos indiqués dans le *Scherzo*.

La reprise du concert, ce soir, est donc très chaleureusement recommandée à quiconque veut entendre du grand violon.

Tout le concert est d'ailleurs une réussite. Le chef invité, le Hollandais Hans Vonk, 57 ans, ancien titulaire de la Staatskapelle de Dresde et maintenant chef du St. Louis Symphony, est un grand professionnel de l'orchestre (son accompagnement du concerto est exemplaire) et, mieux, un grand interprète. Son court Ives d'entrée est très intérieur ; seules les quatre flûtes manquent du parfait ensemble souhaité.

Après l'entracte, le Brahms impressionne dès le premier instant par sa majesté et sa plénitude sonore. Le chef invité utilise les deux mains, sans baguette, et ne tourne guère les pages de sa partition. Son Brahms, il l'a bien dans la tête et le coeur et l'âme avec force et lyrisme au sein d'un orchestre faisant corps avec lui et sonnant magistralement à tous les niveaux. Cordes généreuses, cuivres et bois éloquents, timbales dramatiques : on dirait un grand orchestre allemand. La nouvelle série « Week-end » de l'OSM attire un public nouveau. Tant mieux. Et des centaines de personnes sont venues pour la rencontre pré-concert avec les musiciens. Mais il faudrait dire à ces gens qu'on n'applaudit pas après chaque mouvement d'une oeuvre. Cette réaction primaire trouble la concentration des habitués et, pis encore, rompt le discours musical.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL. Chef invité : Hans Vonk. Soliste : Vadim Repin, violoniste. Vendredi soir, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts ; reprise samedi, 20 h. Dans le cadre des « Week-ends de l'OSM ».

Programme :
« The Unanswered Question » (1908) - Ives
Concerto pour violon et orchestre no 1, en la mineur, op. 99 (ex-« op. 77 ») (1947-55) - Chostakovitch
Symphonie no 1, en do mineur, op. 68 (1874-76) - Brahms



Vadim Repin

Chanson

7000 fans célèbrent Roch Voisine

JEAN BEAUNOYER

Roch Voisine a été célébré, hier, au Théâtre du Centre Molson par environ 7000 spectateurs qui chantaient avec lui, allumaient leurs briquets, se levaient debout quand Roch le demandait et émettaient des soupirs aux premiers accords de ses grands classiques.

Ce spectacle de Voisine est probablement le mieux rodé, le plus équilibré et sûrement le mieux préparé de sa carrière. Au fil des ans, Voisine est devenu un véritable pro qui connaît toutes les ficelles et les cordes acoustiques ainsi que les cordes sensibles de son auditoire. Hier, il était en pleine possession de ses moyens et a donné un spectacle sans bavures devant une salle comble. Ne pouvant satisfaire à la demande, on a d'ailleurs déjà annoncé une représentation supplémentaire, samedi le 15 avril, au Centre Molson.

Il est fort probable que le récent succès de Voisine, obtenu à l'Olympia de Paris, n'est pas étranger à cet engouement pour l'interprète de l'éternelle *Hélène*.

Voisine a quelque peu vieilli, ses fans aussi. Beaucoup moins d'adolescentes dans la salle, mais encore quelques cris d'admiration et encore quelques mains tendues pour lui offrir des fleurs.

Et pourtant Voisine ne joue pas à la rock star et encore moins à la diva. Loin de là. Il a eu la géniale idée de faire la première partie de son show avec, il faut bien le dire, une belle humilité. Les gens n'étaient pas encore installés, les lumières n'étaient pas fermées quand un jeune homme s'installe sur un tabouret et se met à gratter de la guitare, complètement seul sur scène. Vêtu d'une chemise à carreaux et d'un blue jeans, on l'a finalement reconnu. C'était Roch Voisine qui faisait les frais d'une modeste première partie. Les « unplugged shows » ne sont pas toujours réussis à mon avis, mais celui-là, l'était. Mieux encore, c'était la partie que j'ai préférée. Roch n'a jamais été une rock star tel que je



PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse ©

Roch Voisine a eu la géniale idée de faire la première partie de son show avec, il faut bien le dire, une belle humilité.

l'entends, mais un chanteur folk et c'est la future carrière que je lui souhaite. Bon ! je sais bien qu'on ne paye pas le prix des billets du Centre Molson pour entendre une voix et quelques guitares et j'arrive à la star de la deuxième partie avec éclairages impressionnants, la formation de sept musiciens dirigés par Marc Beaulieu et la belle chemise de soie. Après avoir chanté *Hélène* en première partie, *Doucement*, *Par coeur*, *Oochigeas*, *Deliver me*, *La promesse*, Voisine a entrepris ses succès plus corsés dans le deuxième segment du spectacle. Un véritable crescendo avec *Jean Johnny Jean*, *Au bout de la piste*, *Pretty Face* et la reprise d'un succès (in-

ternational) de Marc Hamilton. *Comme j'ai toujours envie de toi*, très sexy, *J'entends frapper* et l'explosion de la soirée : *Darling*. Après une interprétation particulièrement endiablée, magnifiquement soutenue par les musiciens de Marc Beaulieu (et surtout Réjean Lachance à la guitare), le public a applaudi pendant plus de cinq minutes. Voisine a été tellement secoué qu'il a éprouvé toutes les misères du monde à enchaîner avec la ballade *Avant vous*. *Always be there* a suivi et c'est avec... *Minuit chrétiens* que Roch Voisine a fermé le spectacle. Et Roch Voisine passera un Joyeux Noël, j'en suis persuadé.

MARIO JEAN



Excellente idée cadeau!



SUPPLÉMENTAIRES DE L'AN 2000

7 au 11 MARS

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

RÉSERVATION (514) **790-1111**

THÉÂTRE ST-DENIS

La Presse

CITE ROCK DÉTENTE

CKAC 730
Le pouvoir des mots

PRODUCTIONS FRANÇOIS ROZON RICHARD BLEAU

PROVIGO présente



SAISON 1999 • 2000

Dimanche 5 décembre à 11 h

FANTAISIE, ROMANCE ET QUIPROQUO...

Une matinée à l'opérette avec sept membres de l'Atelier lyrique de L'Opéra de Montréal
Claude Webster, piano
Animation : André Bourbeau, président de la Fondation Jeunesses Musicales du Canada

Piano noble de la Salle Wilfrid-Pelletier
Muffins, jus et café servis gratuitement entre 10 h 20 et 11 h (aux 500 premiers arrivés)

Billet : 6 \$ (taxes incluses)
FORFAIT FAMILLE (2 adultes et 2 enfants) : **20 \$ (taxes incluses)**

Pour renseignements et/ou réservations :
(514) 842-2112

UNE COPRODUCTION





Place des Arts
Québec



Info Arts 720-ARTS
www.infoarts.net



GRUPE FINANCIER BANQUE ROYALE PRÉSENTE

Le Messie de Handel

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

14 ET 15 DÉCEMBRE 1999
À 19 H 30
À LA BASILIQUE NOTRE-DAME

OSM : 842.9951
P.D.A. : 842.2112
ADMISSION : 790.1245

OSM
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
CHARLES DUTOIT

La Presse

CJAD 800 AM

radio-classique 99.5
FM

Pierre Légaré rien



Monument-National 5, 6, 7, 8 avril 2000

Billets: au Monument National 871-2224, chez Admission 790-1245

Web de site
1-800-361-4595



Disney ON ICE
UNE PRODUCTION DE FELD ENTERTAINMENT
TOY STORY
"HISTOIRE DE JOUETS"

Les jouets sont de retour... SUR GLACE !

CENTRE MOLSON

Du 6 au 9 janvier

(514) 790-1245 1 800 381-4595

Tarif de groupes: (514) 989-2841

Billets en vente aux guichets du Centre Molson et à tous les comptoirs Admission (+ frais de service)

JEUDI 6 JANVIER	VENDREDI 7 JANVIER	SAMEDI 8 JANVIER	DIMANCHE 9 JANVIER
11h (F)	11h (F)	11h (F)	11h (A)
15h (F)	15h (F)	15h (F)	15h (F)
19h (F)* (G)	19h (A)* (G)	19h (F)	

F = représentation en français
A = représentation en anglais
G = 3,00 \$ de rabais par billet (groupes 20 personnes et +)
* = 5,00 \$ de rabais par billet (enfants 12 ans et +)

(les deux offres de rabais ne pouvant être combinées)

20000303

CFR **TVB** **CHART** **G**

Ça va Swinger!

GSIMUSIQUE PRÉSENTE

Suroît

le 11 décembre 1999 à 20h

«Les influences cajun, acadienne, rock et country leur amènent une couleur spécifique (...) avec Suroît, le party n'est pas long à démarrer.»
-Patrick Marsolais, *Voir*

«la veillée des veillées» -Richard Labbé, *La Presse*

«Méchant band de party, toute une énergie s'en dégage (...)»
-Isabelle Guibéaut, *CKAC*

LE CORONA

2490 Notre-Dame Ouest, Montréal
Billetterie: 514-931-2088 et sur le réseau Admission: 790-1245 ou le 1-800-361-4595
www.gsimusique.com

CITE **La Presse**

2011137

NOËL à Pointe-à-Callière

Qui est le « vrai » Père Noël ?

Du 4 décembre au 2 janvier
de 12 h 30 à 16 h 30
(sauf les lundis)

Des personnages des quatre coins du monde racontent leur légende. Retrouvez-les dans le Musée : Babouchka de Russie, Saint Basile de Grèce, la Befana d'Italie, l'espigle Pierre le noir et bien sûr notre vedette incontestée, Santa Claus.

Demandez le tarif famille.

Concert de Noël
À l'occasion de notre exposition *Trésors d'Italie du Sud*
à la boutique du Musée
Dimanche 5 décembre, à 14 h 30
et à 15 h 30
Noël à l'italienne avec Roberto Medile et son trio de musiciens



Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal
350, place Royale
Angle de la Commune
Vieux-Montréal
(514) 872-9150
musée-pointe-a-calliere.qc.ca

«Stéphane Rousseau hausse l'humour québécois de plusieurs crans !...»
■ **Michèle LaFerrière, LE SOLEIL**

«C'est un bouffon BCBG bourré d'un talent qui explose enfin !»
■ **Linda Tremblay, CITE**

«Le plus «entertainer» des humoriste québécois ! Rythmé, moderne, j'ai adoré !»
■ **Isabelle Boutin, TQS**

«Plus sexy, plus drôle et plus charmant que jamais ! Attention mesdames !»
■ **Maire-France Lambert, CFOM**

Stéphane ROUSSEAU

Mise en scène
DENIS BOUCHARD

SUPPLÉMENTAIRES 15 au 19 DÉCEMBRE

8 au 12 DÉCEMBRE

«Stéphane Rousseau est un vrai «entertainer» ! Monologues, chansons, danses, folies, un spectacle des plus divertissants !»
■ **Nathalie Lévesque, TVA/SALUT BONJOUR**

«Stéphane Rousseau a énormément de cordes à son arc... Un «performer» hors pair, un chanteur remarquable... Il poursuit son ascension !»
■ **Véronique Jumeau, CHIK**

«Rousseau offre un excellent show... C'est drôle, original, varié, plein d'imagination.»
■ **LE NOUVELLISTE**

Théâtre St-Denis 1 **Berni-UQAM** 1504 rue St-Denis

BILLETTERIE: (514) 790-1111
GROUPES: (514) 527-3644 (20 personnes et plus)

TVB **94.3** **MOTION** **Productions FOU RIRE**

Offrez-lui Cabrel pour Noël

francis cabrel

SUPPLÉMENTAIRE LE 6 FÉVRIER

4 et 5 février 2000

Billets disponibles aux guichets du Centre Molson et à tous les comptoirs Admission ou par téléphone : (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595

Théâtre CENTRE MOLSON

LA REINE ELIZABETH **AIR FRANCE** **CKOI** **La Presse**

CIPX / RADIO-CLASSIQUE PRÉSENTE...

Let's Dance
le disque, le concert

La Pietà n'existerait pas qu'il faudrait l'inventer!
Richard Boisvert, Le Soleil

Angèle Dubeau & La Pietà

AU MONUMENT NATIONAL 14 décembre

Billetterie
(514) 871-2224
www.admission.com

Salon des métiers d'art

L'art de vivre

SALON / Suite de la page D1

Danielle Carignan fait des meubles comme on fait une famille. Avec tendresse. Les constructions anthropomorphiques, mais épurées de cette jeune femme zélée de 29 ans portent de petits airs amusés et... des noms. Il y a Jérémie la patère avec sa casquette devant derrière, il y a Bertha la commode aux grands pieds et à la tête (une glace, en fait) légèrement inclinée, il y a sa petite soeur plus coquette Antoinette, il y a Victor l'étagère, Arno le tabouret...

Et la marmaille se porte bien, merci! De retour de la célèbre expo SOFA (*sculpture, objects and functional art*) de Chicago, elle fait sa toilette pour le SMA avant de repartir, en janvier, pour l'Interior Design Show de Toronto! Danielle Carignan ne perd pas de temps. Du graphisme, elle est passée d'un bond déterminé à l'ébénisterie pour avoir vu un jour une exposition de meubles qui l'a piquée juste assez. « Les ordinateurs, explique-t-elle, arrivaient dans le décor et je me savais beaucoup trop manuelle pour me contenter d'un écran... Plus jeune, je rêvais même d'être sculpteur. Ce que j'aime, en fait, c'est transformer la matière, la toucher, me salir les mains. »

Mais celle qui prend visiblement plaisir à promener sa famille d'une expo à l'autre, qui prévoit déjà

l'avènement du petit dernier Monsieur Muscle et qui dit aimer voir les gens « devenir un peu gaga devant ses meubles qu'ils interpellent par leurs prénoms », a aussi un sens solide des affaires. « Ce n'est pas tout que d'être artiste. Il faut pouvoir vivre. Si je suis obligée de me demander comment je vais faire pour payer mon loyer, ça ne fera plus long feu, le plaisir de créer... » Sa solution? Un *sideline*. « Je voudrais développer une collection de produits dérivés, par exemple des porte-clefs et des sculptures miniatures en bronze. Après tout, Calvin Klein a sa collection haut de gamme et ses bobettes qui vont partout! »

Sylvain Tremblay a une monomanie. Et elle lui sied. Dans son atelier de Saint-Colomban, il fait des moulins à poivre. Que des moulins à poivre. En bonne compagnie, bien sûr. Avec salières assorties. L'an dernier, ce *pepper freak* avoué qui oeuvre avec son épouse sous le nom de Bidule remportait le prix Innovation du SMA pour sa poivrière Banskia.

Pour cause. Les moulins de Bidule sont franchement tentants. Multicolores, protéiformes, fous mais pas trop, ces petits engins de bois ont un je-ne-sais-quoi de fier!

« Pour moi, confie Sylvain Tremblay, ce sont des jouets. Et l'envie de jouer peut venir d'un tas de raisons. Dans notre cas, on a dû ré-



Danielle Carignan, l'ébéniste, à l'oeuvre.



PHOTOS ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

L'univers de Yvonne Barreau-Fein est imagé de marionnettes à gaine, de statuettes et de personnages animaliers à cornes, à plumes et à écailles.

cemment réajuster notre façon de voir la vie, pour faire plus de place disons... au jeu. » N'empêche, c'est bien le boulot qui mène la barque Bidule. « Depuis le mois d'août, c'est sept jours sur sept qu'on travaille. On ne s'attendait pas à une telle réception. » Ni à de telles commandes... Un restaurant de Chicago attend incessamment une livraison de moulins Bidule qui font 48 pouces de haut!

Du succès, donc. Précédé toutefois de réalisme, d'une étude de marché. « Le potentiel de ce marché très ciblé, estime Sylvain Tremblay, est dû notamment au phénomène du coconing. La couche de la population qui a acheté des maisons il y a cinq, six ou sept ans prend actuellement le dessus sur ses paiements hypothécaires et peut se permettre de décorer, de considérer autre chose... »

La vie va bon train également pour Pascale Girardin. Cette céramiste de Saint-Sauveur-des-Monts

séduit jusqu'aux chefs japonais avec ses ensembles à sushi. Dont ceux des restaurants Soto, à Montréal, et Nobu, à New York, qui ont passé la commande après un O.K. bien étudié. Bien japonais... « Je suis ravie, dit Pascale Girardin. Au départ, avec ma formation en arts visuels, je n'ai rien de très discipliné, et l'argile, vous savez, c'est capricieux. Ses contraintes m'apprennent la discipline. » Ce qui ne l'empêche pas d'explorer. « Je travaille avec tout ce qui me passe sous la main, j'aime laisser des traces organiques dans la terre, par exemple des impressions de toile de jute, de feuilles... Elles créent des motifs imparfaits que je restructure par après. » De l'inspiration, quoi. Qui a dit qu'il fallait faire du japonisme pour plaire aux Japonais?

Également présente à cette présentation fin de millénaire du SMA, Yvonne Barreau-Fein, avec son univers imagé de marionnettes à gaine, de statuettes et de person-

nages animaliers à cornes, à plumes et à écailles. À faire écarquiller les yeux, tout ça. « Les gens, confie cette mordue du cinéma fantastique, ont généralement de fortes réactions devant mon travail, soit ils aiment beaucoup ou pas du tout. » Qu'on se le tienne pour dit!

Quant à Rosie Godbout, qui participe au Salon depuis 1979, qui récolte des prix et que d'admiration pour l'expressivité festive et sensuelle de ses vêtements et parures tissés, elle est au rendez-vous. « Il y a quand même quelque chose d'étonnant, constate-t-elle, dans le fait que ce rituel vieux comme le monde perdure... Que c'est l'an 2000, et qu'il y a encore des artisans qui sortent de leurs ateliers pour déballer leurs affaires dans un espace public où elles seront vendues... » Étonnant, et peut-être nécessaire.

SALON DES MÉTIERS D'ART, à la Place Bonaventure jusqu'au 22 décembre. L'entrée est libre.

Photos MASSIMO PHOTOGRAPHIE - Group Photo Laurence Libart

«... on ne pouvait trouver meilleur maître de cérémonie que René Bazinet. Véritable bête de scène...»
- Solange Lévesque, *Le Devoir*

«DIVERTISSIMO est un spectacle précieux, dans un théâtre-écran. Une soirée qui plaira aux spectateurs de tous âges.»
- Pat Donnelly, *The Gazette*

DIVERTISSIMO SOIRÉE CABARET AU THÉÂTRE CORONA

Chansons, fantaisies, émotions, magie, velours, étoiles, intimité, élégance, jongleries, raffinement, performances... aucun doute, c'est un vrai cabaret!

Supplémentaires 15, 16 et 18 décembre à 20 h 30

Spectacle : 25\$ (taxes et services en sus)
Réservations à la billetterie du Théâtre Corona au (514) 931-2088 et sur le réseau Admission au (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595
Réservations pour groupes de 10 personnes et plus: (514) 935-5686

EXCELLENTE IDÉE POUR LES PARTY DE BUREAU
Souper-spectacle: 50\$

LE THÉÂTRE CORONA
2490, rue Notre-Dame Ouest
theatre@corona.qc.ca www.corona.qc.ca
Deux rues à l'est d'Atwater, près du métro Lionel-Groulx

2811068

Scott Hamilton se joint aux patineurs étoiles !

**ÉTOILES
SUR
Glace
CHRYSLER**

Présenté par **IG Groupe Investors**

Mettant en vedette :

**Kurt Browning Tara Lipinski Scott Hamilton Brian Orser
Isabelle Brasseur & Lloyd Eisler Shae Lynn Bourne & Victor Kraatz
Lu Chen Jenni Meno & Todd Sand
Josée Chouinard Steven Cousins**
(sujet à changement)

Réalisé et produit par
Sandra Bezic
Co-réalisé par Michael Seibert



Association canadienne de patinage artistique

UNE PRODUCTION IMG
www.starsonice.com

CHRYSLER

Montréal, Québec, le mercredi 19 avril,
Centre Molson, 19 h 30
Billets : 60,00 \$, 45,00 \$, 33,00 \$

Billets en vente dès aujourd'hui aux comptoirs Admission et aux guichets du Centre Molson.
(514) 790-1245
Comprend la T.P.S. et la T.V.Q. Frais de service de Venue non compris.

IG Groupe Investors

CHRYSLER

Cartes

QUAKER

D'excellents sièges ont été réservés spécialement pour les titulaires de la carte American Express. Il suffit d'appeler la ligne d'assistance "Avant-Première" au (514) 790-1245. Les participants au programme Points-privileges peuvent échanger leurs points contre deux billets en composant le 1-800-668-2639.

2811199

Les Ballets Canadiens
GRADIMIR PANKOV, DIRECTEUR ARTISTIQUE

Groupe Investors présente

Casse-Noisette

Nault/Tchaïkovski

18-30 décembre 1999
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts (514) 842-2112

Admission : (514) 790-1245
Groupes : (514) 849-8681

LA TRADITION CONTINUE

AVEC L'ORCHESTRE DES GRANDS BALLETS CANADIENS
SOUS LA DIRECTION DE JACQUES LACOMBE ET YANNICK NÉZET-SÉGUIN

Info Arts 790-ARTS
1 800 203-ARTS
www.ballets-canadiens.com

Imperial
Empire Oil

MONDOR

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

Billets en vente au 514 842 2112
ou au 1 800 203-ARTS
Réservations et renseignements

2810765

Un gala pour le Santropol roulant

PHILIPPE RENAUD
collaboration spéciale

« Notre organisme ne reçoit aucune subvention gouvernementale ; nous comptons sur les dons de particuliers et d'entreprises », explique Keith Fitzpatrick, directeur du Santropol roulant, rue Duluth. Depuis plusieurs années, cet organisme se charge de mettre un peu de soleil dans la vie des personnes âgées en cuisinant et en livrant des repas (une centaine par jour !) pour les plus isolées d'entre elles. « Lorsqu'on leur apporte un repas, ça leur fait une présence, et c'est souvent la seule dans leur journée. L'important, c'est qu'on arrive à créer un lien avec ces personnes-là. On peut ensuite les inviter chez nous, dans nos locaux ; ça les fait sortir et ça brise le cercle vicieux de l'isolement. »

Pour fonctionner, l'organisme doit compter sur ses 150 bénévoles et sur l'appui de la communauté. C'est ici que le Marathon de musique mondiale entre en jeu. Ce soir en effet, la bande de William et Léonie vont investir la salle du Zest pour un spectacle qui viendra donner un coup de pouce à l'organisme. « Les concerts nous permettent non seulement d'amasser un peu d'argent, mais aussi d'avoir une présence dans la rue, de se faire connaître, et d'expliquer les problèmes que vivent les personnes âgées. C'est le plus important. »

En vedette au gala, le groupe de Craig Cardiff and the Himalayans, (de Kitchener, Ontario, et non du Tibet) qu'on voit comme une révolution dans le folk canadien, avec des textes mordants et une musique acoustique aux accents de jazz et de pop. Ils seront accompagnés par la jeune formation Verushka (qui participe au concours des Francouvertes), du Français James Haouzi, de Louis-Richard Bertrand (auteur-compositeur-interprète) et du directeur artistique en personne, Williams.

GALA du Marathon de musique mondiale, ce soir, 20h30, au Zest, 2100, rue Bennett ; entrée : 6 \$. Info : 514 380-8111.

ROCHIVOISINE

SUPPLÉMENTAIRE

LE 15 AVRIL 2000 • 20 H

AU THÉÂTRE DU CENTRE MOLSON

BILLETS EN VENTE À MIDI AUX GUICHETS DU CENTRE MOLSON ET
SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245. À L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL 1 800 361-4595

avanti

25.57

SODEC

Théâtre
MOLSON

Coffret Chaque feu... Édition Spéciale disponible

PHOTO : JOHANNIE MERCIER

2810115

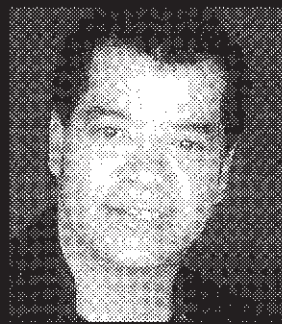
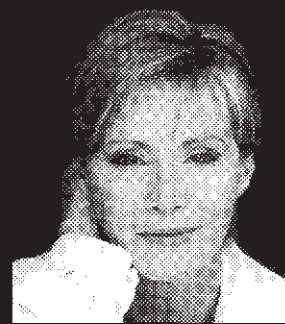
Du Rock à l'Opéra



Édition spéciale
du millénaire

Les 30 et ~~31~~^{COMPLET} décembre 1999,
1^{er} et 2 janvier 2000

ARTISTES INVITÉS
NANETTE WORKMAN et BOULE NOIRE



SOUPER ET SPECTACLE ÉDITION SPÉCIALE

SPECTACLE DE TROIS HEURES
HUIT CHANTEURS SUR SCÈNE

UNE DEMIE DE CHAMPAGNE PAR PERSONNE
ET BIEN D'AUTRES SURPRISES...

AU CASINO DE MONTRÉAL DÈS LE 8 DÉCEMBRE 1999

Kim Richardson - Patrice Blouin - Christine Williams

En alternance certains soirs avec l'un ou l'autre de ces chanteurs :
Sylvie Desgroseilliers - Alain Couture - Raphaëlle Paquette

Direction musicale : **Luc Boivin** Idée originale : Steve Zalac Jr. Mise en scène : Pierre Boileau

Spectacle à compter de 37 \$ • Souper-spectacle à compter de 59 \$

Billets en vente* à la billetterie du Casino de Montréal, sur le réseau ADMISSION
au (514) 790-1245 ou au 1 800 361-4595 et sur Internet à www.admission.com

*Moyennant les frais de service.

Forfaits-hébergement offerts : 1 888 898-7777

Groupes de 20 personnes et plus : (514) 392-2749 ou 1 888 883-8823

ACCÈS RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS

avanti
ÉVÉNEMENTS
SPÉCIAUX

105.7
Rythme FM



Radio-Canada
Télévision

CASINO
de MONTRÉAL

2801865

Disques

EN BREF

Trop cool !

■ Q-Tip fut le membre le plus influent du défunt collectif A Tribe Called Quest. Son legs est d'autant plus frappant à l'écoute de son premier album solo : *Amplified* est... trop cool ! On craignait la capitalisation de ses ex-



ploits passés, un certain racolage comme le laissait présager sa participation au dernier album de Janet Jackson. Il n'en fut rien. Associé à Jay Dee qui lui confère un des sons les

plus singuliers du hip-hop commercial actuel (tellement poche par les temps qui courent), Q-Tip étoffe son *flow*, accède à des grooves inédits, à des beats à la fois simples et profondément originaux, à quelques incursions jazzy comme dans le temps (*Let's Ride*), à quelques collaborations féminines (Jessica Rivera, Meda Leacock) ou masculines (Busta Rhymes et même le rock décapant de Korn), et régénère ainsi son art.

★★★★

AMPLIFIED
Q-Tip
Arista / BMG

Alain Brunet

Un bijou

■ Une quarantaine de chansons, des tubes, des titres inédits, quelques raretés... et un livret de 80 pages ! Oui, vraiment, les Beastie Boys n'ont pas lésiné avec ce *Sounds of Science*, un petit bijou de compilation comme on en voit trop rarement. On pourrait bien sûr écrire des lignes et des lignes sur l'oeuvre des Beasties, qui passent du rap au rock au funk avec aisance. Mais c'est la présentation qui étonne avant tout. Le livret plus précisément, qui nous explique dans les moindres détails le processus de création de toutes les pièces du trio new-yorkais. C'est ce qu'on appelle du travail bien fait.

★★★★

ANTHOLOGY: THE SOUNDS OF SCIENCE
The Beastie Boys
Capitol / Universal

Richard Labbé

Plus qu'intense

■ Anvers, ville flamande apparemment sans histoires, regorge de musiciens et groupes iconoclastes, allumés, novateurs. Arno et Deus en sont issus, voici la suite. Die Anarchistische Abendunterhaltung (DAAU), qui signifie en français le divertissement nocturne anarchiste, regroupe quatre diplômés de conservatoire ayant pris une autre route que celle prescrite par les plus nobles institutions de la culture. Leur musique est ardente, elle emprunte des parcours risqués, elle embrasse la musique populaire, elle finit immanquablement par embrasser les âmes. Les griffes de folklore et de chant populaire donnent à cette approche contemporaine un style absolument inédit. Clarinette, violon, violoncelle, accordéon n'hésitent pas à fréquenter les états paroxystiques, notamment lorsque des invités se joignent à eux — batterie, guitares électriques ou même la voix d'Angélique Willkie de Zap Mama.

★★★★

WE DON'T NEED NEW ANIMALS
DAU
Sony

Alain Brunet

L'autre visage d'Alanis

■ Alanis Morissette ? On aime ou on déteste. Pour chaque album vendu, la petite Canadienne ajoute d'autres « ennemis » à cette liste de gens incapables de la voir se tortiller devant le micro. Mais notre Alanis va peut-être en réconcilier quelques-uns avec ce *MTV Unplugged* fort sympa. Voici un album qui nous présente un autre visage de la chanteuse, le visage d'une jeune femme qui peut très bien modifier ses propres chansons avec beaucoup de doigté, pour finalement nous offrir une pop avec cordes symphoniques qui, il faut bien le dire, s'avère tout à fait digeste, même pour le profane. Parmi ces relectures de qualité, notons cette version particulièrement inspirée du *King of Pain* des Police et ce *You Oughta Know* étonnant de douceur, qui parvient à faire oublier la première version d'un seul trait.

★★★★ 1/2

MTV UNPLUGGED
Alanis Morissette
Maverick / Warner

Richard Labbé

Pour les droits et libertés

■ Ce triple CD a été réalisé par Sylvie Chenard, multi-instrumentiste saguenéenne (guitare, voix, percussions, moog, archives sonores) transplantée à Montréal. Elle a mené à bien ce *Projet de la baleine/Hybride*, ces « vingt-sept recherches musicales métal, candides, poétiques, critiques, comiques, ironiques, politiques, inspirées des droits humains. » Se sont connectés en duo avec la musicienne DJ Off-Beat, Alexandre Saint-Onge, Mitsiko Miller, Magali Babin, Caroline Hamel, Tony Tremblay, Guy Leblanc, Ève Lamont, et on en passe. Bardes et poètes contemporains se retrouvent ainsi dans un projet clairement militant, qui ramène la fonction critique de l'art dans le vif du sujet. Le terme « recherche » est effectivement approprié dans le cas qui nous occupe... car on ne peut conclure à la découverte dans tous les cas. Cela dit, plusieurs rencontres me semblent tout à fait concluantes. Beau trip critique.

★★★★ 1/2

HYBRIDE
Projet de la baleine / Sylvie Chenard
commande sur Internet :
s.chenard@abcede.net

Alain Brunet



PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

Thomas Fersen : « Le raffinement, c'est notre particularité, à nous francophones. C'est une fleur, il faut la cultiver. »

Fersen, classique moderne

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

Depuis quelque temps, on ne voit que deux têtes sur les murs du métro : celle de Lara Fabian et la sienne, le cheveu noir, yukulele à la main...

N'allez pas croire qu'ils ont quelque chose en commun. Sinon, peut-être, que de représenter beaucoup pour leurs compagnies de disques.

Au Québec, le succès de Thomas Fersen a pris suffisamment d'importance pour que Warner Music décide d'en faire sa priorité. Affiches tapissées dans les lieux publics, campagne de promo plus poussée que d'ordinaire, le chanteur français est même venu en personne cette semaine pour mousser la sortie de son quatrième album (4, tout simplement), auquel collabore de nouveau le brillant arrangeur Joseph Racaille.

La dernière visite de Fersen remonte à l'hiver dernier, alors qu'il avait effectué une tournée de 18 dates aux quatre coins de la province. En France, les choses se passent aussi bien, puisque le lascar a écoulé 75 000 exemplaires en moyenne de ses trois premiers albums, récolte plus qu'honorable pour un chanteur de cet acabit.

Ne pas oublier qu'à sa façon, Thomas Fersen est un marginal. Ses ritournelles, héritées d'une certaine tradition de la chanson française, auraient pu être tricotées dans le Paris d'avant-guerre. À l'heure où en France, c'est le rap qui tient le haut du pavé,

le chanteur de 37 ans a choisi de faire rimer des mots au charme suranné (goguenots, grivetons, galures etc.) sur fond de vieux orgues, clavecins antiques et quatuors à cordes.

Pas nostalgique pour autant, Fersen préfère se voir comme un auteur-compositeur « classique ». Sa tâche n'est pas de révolutionner la chanson, mais de la pousser plus loin dans son raffinement littéraire et musical, d'astiquer sa forme pour qu'elle continue de briller.

« Être classique, c'est une façon d'échapper au temps, de vivre au-delà... C'est une victoire sur la mort, explique-t-il. Il y a un moment où l'on choisit entre le kleenex et le mouchoir de poche. J'ai choisi le mouchoir. C'est un parti pris. J'ai bien conscience que c'est une provocation par rapport à mon époque, mais j'ai toujours pratiqué la fuite par rapport à mon âge et à mon temps. Même si, bien sûr, il y a toujours des retours violents dans le présent : sur scène, en amour... »

Ironiquement, c'est cette démarche « classique » qui fait l'originalité de Fersen. Ni complètement à la mode ni tout à fait démodé, le chanteur a fini par devenir unique... et moderne à sa façon. Décalé sans être déphasé, il plaît aux anciens (Pierre

Perret, l'auteur des *Zizi*, ne cache pas son admiration pour lui), mais aussi aux jeunes, et même aux très jeunes, qui se font tout un cinéma avec ses histoires de chauves-souris, de lions qui rêvassent et de mouchérons qui tournent en rond sous les néons. « C'est simplement l'humanité qui est partagée, dit-il en haussant un peu les épaules. Les générations ne sont pas forcément opposées à tous points de vue. »

Et puis, y a-t-il un âge pour se délecter du mot juste, de la nuance, de l'image poétique ? Lorsque bien employée, la langue française peut être source de grands plaisirs, fait remarquer Fersen. Et son métier, en un sens, n'est-il pas de nous rendre heureux ?

« Si les gens n'ont plus de plaisir à parler français, autant ne plus le parler. Moi, j'essaie de redonner vie à un vocabulaire qui disparaît, non pas parce qu'il est désuet, mais parce qu'il est plus subtil. En tant qu'auteur-compositeur, j'ai une responsabilité, parce que j'ai accès à ça. Par la force des choses, c'est devenu ma spécialité, et d'un aspect civique, si j'aime un peu l'humanité, j'ai un devoir de faire partager ce que je découvre. Le raffinement, c'est notre particularité, à nous francophones. C'est une fleur, il faut la cultiver. »

Lara who ?

■ Céline s'en va, Lara débarque. Vous conviendrez que la coïncidence (hem...) est plutôt frappante. On se demande néanmoins si la seconde pourra réussir à faire oublier la première. A priori, le disque en anglais de Lara Fabian est plutôt bien fait. Sauf qu'il



ressemble à tout ce qui s'est fait au rayon de la pop adulte féminine depuis dix ans. Du R'n'B ultra-léché aux ballades FM les plus sirupeuses, on y retrouve l'intégrale des ingrédients qui ont fait le succès des Mariah Carey, Whitney Houston et Céline Dion. Rien de plus, rien de moins... si non que Lara arrive avec une bonne longueur de retard et que Sony devra redoubler d'ingéniosité — ou de budget dans son blitz promotionnel ? — pour convaincre les États-Unis que sa nouvelle protégée n'est pas qu'une autre « wannabe » dans le créneau déjà bien encombré des *soul divas*.

★★★★

LARA FABIAN
Epic/Sony
Jean-Christophe Laurence

Un peu trop

■ L'idée d'un Metallica symphonique n'est pas mauvaise. Les initiés se souviendront d'Apocalyptica, ce quatuor à cordes de Finlande qui s'était amusé à recracher les titres de Metallica en version symphonique, avec beaucoup d'aplomb par surcroît. Peut-être un peu inspirés par cette démarche, les gars de Metallica se sont payé un petit trip symphonique avec l'orchestre de la San Francisco Symphony en avril. Voici le résultat : *S&M*, un double live de 21 titres. Ici, les *One*, *Nothing Else Matters* et autres *For Whom The Bell Tolls* prennent une autre dimension et donnent un résultat aussi surprenant qu'agréable. Le plaisir serait complet si Metallica s'était contenté de rassembler les meilleurs moments en un seul compact. Mais deux CD, c'est un peu trop. Surtout lorsqu'on doit se taper les sept pièces de *Load* et *Re-load*, de loin les pires albums en carrière du groupe. Parfois, la modération a bien meilleur goût...

★★ 1/2

S&M
Metallica
Elektra/Warner

Richard Labbé

La pop à numéros

■ Les Anglais ont leurs Spice Girls, les Américains ont Britney Spears, alors pourquoi pas nous ? Dans son perpétuel souci d'originalité, voici que le disque québécois nous fait cadeau du trio Infini-T et de la chanteuse Jacynthe. Ni bien faits ni mal faits (encore que...), voilà deux produits pour ados en mal d'idoles jetables, formatés selon les règles de la pop à numéro. Ici, un « tchik a boum » dance, là, une ballade R'n'B, sans oublier le « street mix », la minijupe, la couette, la petite pose, le sourire Colgate et en avant la musique... Ah oui : les deux albums incluent un minimum de quatre chansons en anglais. Sait-on jamais, ça pourrait pogner à Plattsburgh.

★

2000... À L'INFINI
Infini-T
Station12/Musicor

★★

ENTENDS-TU MON COEUR
Jacynthe
K.L.M/BMG

Jean-Christophe Laurence

Inutile

■ Y a-t-il des fans de Guns 'N' Roses dans la salle ? On en doute. Pourtant, voici qu'on nous lance cet album (double, en plus) d'Axl et sa bande enregistré devant public... Entreprise discutable en 1999, puisque cette musique fait désormais partie des souvenirs qu'on préférerait oublier, à ranger aux côtés des bottes de cow-boy, des canettes de fixatif et de Juliette Powell. En dépit de ce que nous annonce la pochette, on réalise après écoute que ces chansons ont sans doute été enregistrées vers 1992-93. La période creuse du groupe, alors que les Gunners se perdaient dans les stades de ce monde, victimes de leurs grandes ambitions. On se demande encore pourquoi Geffen a choisi de lancer cette inutilité sur le marché.

★

LIVE ERA 87-93
Guns 'N' Roses
Geffen/Universal

Richard Labbé

Nous avons aimé

À la folie	★★★★★
Passionnement	★★★★
Beaucoup	★★★
Un peu	★★
Pas aimé du tout	★

Radio

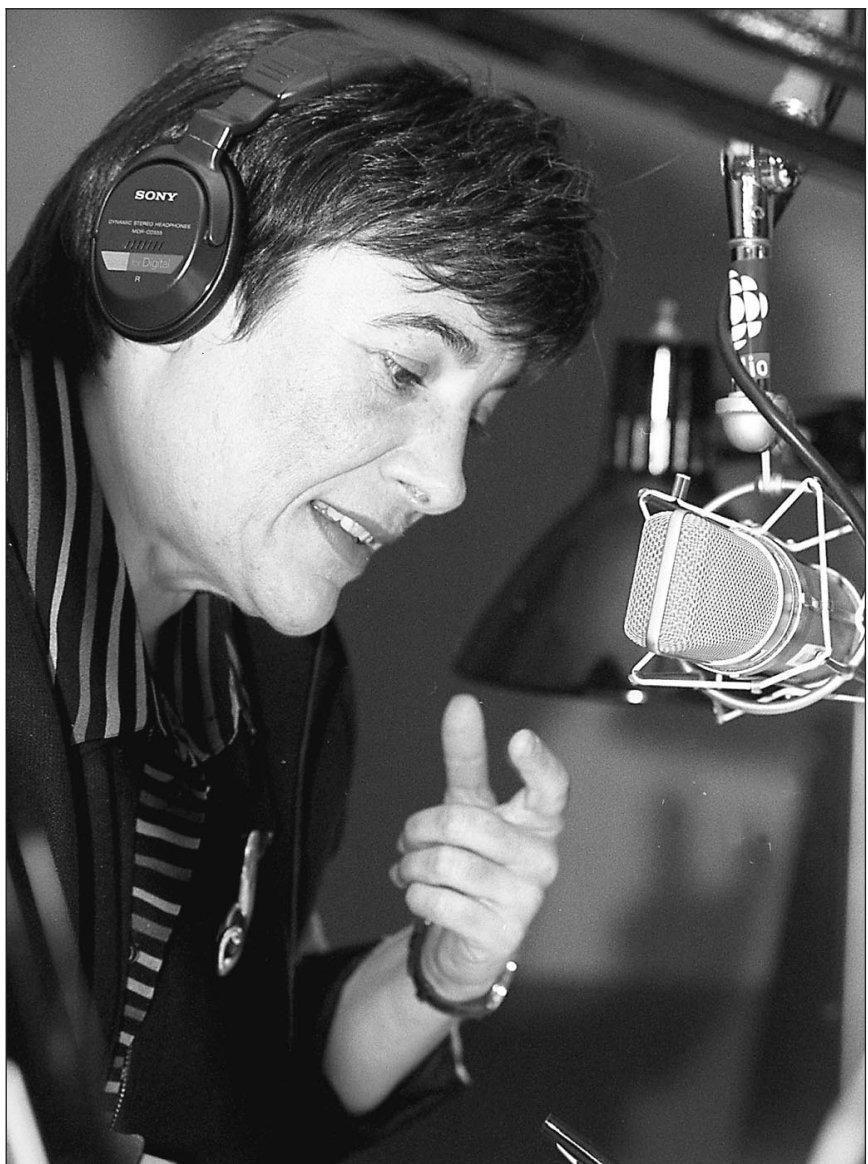


PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse ©

La grande force de Dominique Payette, l'animatrice de **275-Allô/275-Ados**, c'est qu'elle ne maternelle pas son jeune auditoire. Elle l'écoute et l'estime.

275-Ado... minique

MARIE-CHRISTINE BLAIS
collaboration spéciale

Le 31 août 1998, alors qu'elle prenait officiellement les rênes de **275-Allô/275-Ados**, magazine radio quotidien à Radio-Canada dont le premier volet s'adresse aux 6-10 ans et le second, aux 11-15 ans, la journaliste Dominique Payette ne fit pas dans la dentelle : elle demanda à ses jeunes auditeurs leur opinion sur... l'affaire Bill Clinton ! Tiens, toi !

Remarquez bien que, le même soir, il était également question de la pilosité des hommes versus celle des femmes. C'est que dans l'univers **275**, tous les sujets sont possibles, tous les thèmes sont intéressants, toutes les questions sont posées... et bien des réponses sont absolument fascinantes. Plus d'un adulte peut en témoigner, l'émission s'écoute très bien, même si on est en âge de posséder un permis de conduire.

Depuis maintenant deux ans, Dominique Payette poursuit sur cette lancée avec succès, mêlant sujets plus légers et questions de l'heure, interrogeant son auditoire aussi bien sur les relations filles-garçons que sur le massacre d'élèves par des élèves à Littleton, sondant les coeurs et les esprits en matière de drogue, d'Internet, d'amitié, de grossesse, de musique, de relations familiales ou de cen-

tres commerciaux — la question par excellence : qu'est-ce qu'il y a d'intéressant à faire dans les centres commerciaux ?

Le défi était pourtant de taille pour Dominique : elle prenait la suite de Michel Mongeau, qui a créé et animé avec brio, pendant sept ans, **275-Allô**. Après le départ de Michel et une année de transition assez difficile où l'animateur remplaçant fut remercié de ses services, Radio-Canada demanda à Dominique de prendre la relève : depuis déjà quelques années, elle était journaliste chargée des reportages de **275**, pourquoi ne pas sauter le pas et animer elle-même le magazine, transformé entre temps en **275-Allô/275-Ados** ?

« C'est vrai qu'*a priori*, je ne m'imaginais pas un jour animer une émission à l'intention de jeunes auditeurs, explique avec son joli sourire retenu celle qui a longtemps été journaliste aux affaires publiques, couvrant aussi bien la chute du président Marcos aux Philippines que les malheureux événements du Rwanda. Mais, en rétrospective, reprend-elle, je me rends compte que plusieurs des documentaires que j'ai animés et réalisés pour la télévision il y a quelques années parlaient des jeunes — les enfants pauvres, le système d'éducation québécois, etc. »

« Par ailleurs, **275** est d'abord et avant tout une tribune téléphoni-

que, dont il se trouve que les participants n'ont pas encore l'âge de voter, et voilà tout. J'ai donc à leur égard le même intérêt et le même respect que j'avais pour les auditeurs adultes de *Présent à l'écoute* par exemple (l'ancêtre du *Midi 15*, sur les ondes radio de Radio-Canada). » Dominique pourrait ajouter le même tact et la même compassion dont elle faisait preuve lorsqu'elle a animé la tribune téléphonique de nuit pendant la fameuse crise du verglas.

La grande force de Dominique Payette, c'est qu'elle ne maternelle pas son jeune auditoire, elle ne le « catine » pas. Elle l'écoute et elle l'estime. Les questions que posent les plus jeunes, à 19 h dans le volet **275-Allô**, sont traitées depuis toujours avec rigueur par une équipe de trois recherchistes : si les thèmes sont moins perturbants, du genre « pourquoi les aliments piquants piquent » et « pourquoi les oiseaux et les écureuils marchent sur les fils sans s'électrocuter », Dominique n'hésite pourtant pas à demander à ses auditeurs âgés de 6 à 10 ans ce qui les a fait pleurer la dernière fois... Le personnage fictif et extrêmement sonore du Chef (en quelque sorte, l'équivalent radio du fameux Gustave dans l'émission *Bobino et Bobinette*) vient faire rire au bon moment.

Le Chef et sa panoplie de bruits s'efface pourtant à 19 h 30, quand **275-Ados** prend le relais. « Ce qui me surprend toujours, explique Dominique Payette, c'est que l'émission est devenue un véritable forum où les jeunes s'adressent d'abord aux jeunes, en passant par notre intermédiaire. Je crois que l'opinion des adultes ne leur importe pas beaucoup quand ils nous appellent, c'est à leurs pairs qu'ils font appel, c'est eux qu'ils prennent à témoin de ce qu'ils pensent et ressentent. Et ils m'épatent. Ceux qui affirment que les jeunes sont frivoles et non politisés et patiti et patata devraient écouter notre émission, ils changeraient d'avis. »

En fait, Dominique Payette le reconnaît elle-même, cette émission l'a transformée, elle aussi. Elle ne sacrifie ni sa rigueur ni son vocabulaire (vous ne l'entendrez jamais s'exprimer à coups de « pas rap » et autres locutions chères aux personnes de 6 à 15 ans), mais son sérieux est désormais teinté d'un sourire affectueux. Elle s'exerce consciencieusement à prononcer le titre de la chanson des Colocs avec un beau gros « a » gras : « Tassez-vous de d'làââ », Dominique Payette vous écoute...

275-ALLÔ/275-ADOS, tous les jours, 19 h, à la Première Chaîne radio de Radio-Canada. **275** et son animatrice Dominique Payette seront en personne à la caserne 43, 1945, rue Fleury, à Montréal, le vendredi 10 décembre pour recueillir des jouets en bon état, à l'intention des enfants moins favorisés.

« Une grande célébration de la chanson »
Le Sable, Québec

« Bigras et Jalbert forment un duo explosif »
Le Progrès, Chicoutimi

« Une soirée parfaite »
Soleil, Québec

Gesù
Les Salles du 1200, Bleury
Les 9, 11 et 12 février 2000

Bigras Jalbert

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

BILLETS EN VENTE
AU SPECTRUM, AUX COMPTOIRS ADMISSION,
AU (514) 790-1245 OU AU (514) 861-4036.

CITE 107.3 FM La Presse SobeCo Québec

Les Productions BYC ltée PRÉSENTENT

EXTRAORDINAIRE! Délicieux à se tortiller de rire...
(Josée Bournival, Salut Bonjour)

...SÉDUISANT!
(Jean Beaunoyer, La Presse)

Jean Lapointe : MONUMENTAL!
(Paul-Henri Goulet, J. de Mtl)

Une voix,
un piano,
une histoire...

Jean Lapointe

Gesù 1-2-3-4 décembre à 20 h
Supplémentaires 8-9-10-11 décembre 20 h

Les Salles du 1200, rue de Bleury, (côté Place des Arts)
(514) 790-1245 ou (514) 861-4036

UNAC 750 SobeCo Les Productions BYC ltée

Le nouvel album en vente maintenant

POUR LA
DERNIÈRE FOIS
À MONTRÉAL

JUSQU'AU 11 DÉCEMBRE
790-1111
* PRIX ÉTUDIANTS ET GROUPES
845-2322

2 NOUVELLES
REPRÉSENTATIONS
8 ET 9 DÉCEMBRE 21H30

SLAVA'S
SNOWSHOW

Théâtre St-Denis 2 La Presse

CRÉATEUR ET AUTEUR : SLAVA POLOUNINE PRÉSENTÉ PAR JUSTE POUR RIRE EN ASSOCIATION AVEC SLAVA POLOUNINE ET GWENAEAL ALLAN PRODUCTIONS LTD. SPECTACLE DÉCONSEILLÉ AUX ENFANTS DE MOINS DE 8 ANS

PHOTO : VÉRONIQUE VIAL

Juste pour rire

Page spéciale présentée par

La Presse

ALLUMÉZ VOS SOIRÉES!

Du 11 février au 4 mars 2000

1^{ère} édition

FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE

> PLEINS FEUX
SUR LES ARTS
DE LA SCÈNE
ET LES MUSÉES!

Président d'honneur:
CHARLES DUTOITGALA
D'OUVERTUREHydro
Québec présente

> JESSYE NORMAN chante MICHEL LEGRAND

JESSYE
NORMANMICHEL
LEGRANDPREMIÈRE
MONDIALE

La célèbre cantatrice américaine Jessye Norman sur scène avec Michel Legrand, accompagné de Ron Carter à la contrebasse et Grady Tate à la batterie.

- Vendredi 11 février, 20h
- Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts

SOIRÉE
DE CLÔTURE

HOMMAGE À LA MUSIQUE DU FILM

> LE VIOLON ROUGE

DANS LA SÉRIE L'OSM BRANCHÉ

Avec le célèbre violoniste Joshua Bell et l'OSM dirigé par Charles Dutoit. Mise en scène de René-Richard Cyr avec projections d'extraits du film de François Girard. En première partie, l'OSM et le pianiste invité Alain Lefèvre interpréteront le Concerto pour piano aussi composé par John Corigliano.

OSM
ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL
CHARLES DUTOITALAIN
LEFÈVREJOSHUA
BELLJOHN
CORIGLIANOÉVÉNEMENT
MULTIMÉDIA

Samedi 4 mars, à 20h
Théâtre du Centre Molson

PRIMEURS et ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

LE PIANISTE ROUMAIN

> RADU LUPU en récital

DE RETOUR
APRÈS 15 ANS

Programme romantique
Shumann et Beethoven
en cette veille
de la St-Valentin

Dimanche 13 février, 20h
Salle Wilfrid-Pelletier,
Place des Arts

PRO
MUSICA

> LA CAGE AUX FOLLES LA COMÉDIE MUSICALE

Avec Rémi Girard et Normand Chouinard,
dans une mise en scène de Denis
Bouchard

Du vendredi 18
au samedi 26 février
Théâtre Saint-Denis

PREMIÈRE
QUÉBÉCOISELa Cage
aux Folles

> ÉVÉNEMENT PHILIP GLASS

Avec le Philip
Glass Ensemble

PREMIÈRE
MONDIALE
D'Anima Mundi

Judi 24, vendredi 25
et samedi 26 février, 20h
Théâtre Maisonneuve,
Place des Arts



ANALEKTA

> J.-S. BACH VISAGES DU GÉNIE

Avec A Sei Voci, Les Violons du Roy,
l'Ensemble Arion, James Gelfand Trio

MINI-FESTIVAL
BACH

Les 26, 27 et 28 février
Salle Pierre-Mercure
Centre Pierre-Péladeau



1007

Centre Pierre-Péladeau
Salle Pierre-Mercure

> BEIJING KUNJU OPERA THEATRE

Série: Découvertes du Monde 1999-2000

PREMIÈRE
QUÉBÉCOISE

Une coproduction
de Traquen'Art
et du Centre
Pierre-Péladeau

Samedi 12 février
Salle Pierre-Mercure,
Centre Pierre-
Péladeau



> FANTASIES BAROQUES

Visite privée de l'exposition du MBAM
sur l'architecture baroque et concert
intime de musique baroque suivi
d'un dîner gastronomique.



Jonathan Crow

Albert Millaire

Suzie Leblanc

Les dimanches 13, 20 et 27 février, 18h
Musée des beaux-arts de Montréal

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE MONTRÉAL

> MUSIQUE DÉFILÉ NOUVEL ENSEMBLE MODERNE et COLLÈGE LASALLE

Le NEM vous convie à un défilé de mode
des plus inusités!

Judi 17 février, 20h
Le Medley

UN ÉVÉNEMENT
UNIQUE

> LA VIE QUI BAT SMCQ - o vertigo

Chorégraphie
de Ginette Laurin
sur la musique
Drumming
de Steve Reich
interprété par
l'Ensemble de
la SMCQ sous
la direction de
Walter Boudreau

EXCEPTIONNELLEMENT
EN REPRISE

Mercredi 16, jeudi 17,
vendredi 18 et samedi 19 février
Salle Pierre-Mercure
Centre Pierre-Péladeau



À L'AFFICHE Théâtre

> SOUS LES REGARDS DES MOUCHES
Compagnie Jean-Duceppe
Du 16 février au 25 mars

> THE POSSIBILITIES et MEASURE
FOR MEASURE Centre des arts
Saidye Bronfman
Du 16 février au 5 mars

> CRIME ET CHÂTIMENT et LES
ENROBANTES, Théâtre Denise-Pelletier
Du 26 janvier au 19 février
Du 9 au 26 février

> LA MONTAGNE
Théâtre de la Manufacture
Du 22 février au 11 mars, Théâtre La Licorne

> LES VIEUX NE
COURENT PAS LES RUES
Théâtre d'Aujourd'hui
Du 1er au 25 mars

> LE CŒUR DE MATTINGLY
Musée d'art contemporain de Montréal
Du 1er au 4 mars et du 8 au 11 mars

> LOTTE
Q ART THEATRE
Du 10 au 20 février, Géodîe Theatre Space

> LE DÉSIR DE GOBI
Théâtre de Quat'Sous
Du 17 janvier au 26 février

> ALBERTINE EN CINQ TEMPS
Espace GO
Du 12 janvier au 12 février

> FARCE Omnibus et Infinithéâtre
Du 27 février au 4 mars

> MONSIEUR SMYCHKOV
Théâtre de l'Opéra
Du 22 février au 4 mars, Théâtre d'Aujourd'hui

> L'ODYSSÉE, Théâtre Il va sans dire
et Théâtre du Nouveau Monde
Du 1er au 27 février

> THE GIN GAME Théâtre Centaur
Du 15 février au 26 mars

> LES CHAISES
Théâtre du Rideau vert
Du 1er au 26 février

> CHARLOTTE SICOTTE
La Maison Théâtre
Du 4 au 20 février

> MY CHILDREN! MY AFRICA!
Black Theatre Workshop
Les 17, 18, 19, 24, 25 et 26 février
(MAI) Montréal arts interculturels

> MOIS MULTI
Créations multidisciplinaires
Théâtre La Chapelle
Du 5 au 26 février

BILLETS EN VENTE MAINTENANT!

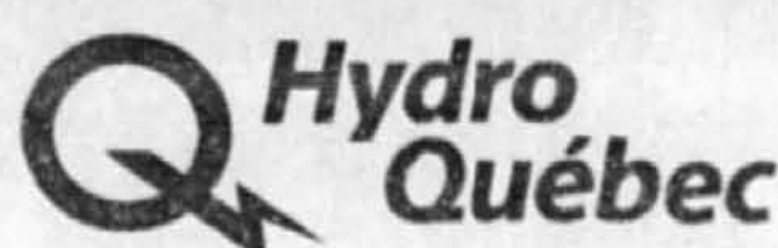
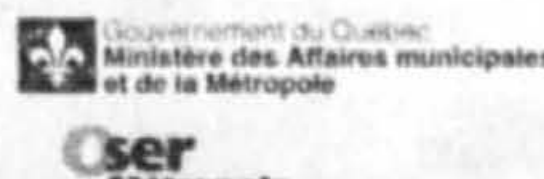
aux comptoirs Admission (514) 790-1245, à la Place des Arts
(514) 842-2112, au Théâtre St-Denis (514) 790-1111
et dans toutes les salles de spectacles annoncées + taxes et frais de service

Info
Lumière Bell

www.montrealenlumiere.com

514 288-9955 1 888 477-9955

Surveillez la programmation
des ARTS DE LA TABLE SAQ
et des ARTS DE LA
LUMIÈRE HYDRO-QUÉBEC
dévoilée en janvier 2000!

Association des hôtels
du grand Montréal
Hotel Association
of Greater MontrealTOURISME
Montréal

Le Club Soda ouvrira ses portes fin février

MARC CASSIVI

La façade pastel de l'ex-cabaret New Orleans est toujours là, défraîchie, dissimulée sous des échafaudages et de grands placards. Du boulevard Saint-Laurent, un peu au sud de la rue Sainte-Catherine, parmi les peep-shows, les bars de danseuses et les comptoirs à hot-dogs, on ne peut encore deviner quelle forme prendra vraiment le nouveau Club Soda.

La salle de spectacle, qui devait voir le jour en novembre selon les premiers calculs des entrepreneurs, n'ouvrira ses portes qu'à la fin février dans l'édifice restauré qui abritait jadis le cinéma Crystal. Un problème de soutien de la structure par les fondations existantes — l'édifice a été construit en 1908 — est à l'origine du délai des travaux, qui ont été entrepris le 1^{er} mai.

« Il a fallu un travail de moine pour déblayer et remblayer les nouvelles fondations, explique Michel Sabourin, le président du Club Soda, rencontré cette semaine sur le chantier. Mais le coulage du béton est terminé et les travaux vont bon train. »

C'est l'humoriste Martin Petit

qui, le 29 février, aura l'insigne honneur de présenter le tout premier spectacle du nouveau Club Soda, une salle qui pourra accueillir 500 personnes « assises confortablement », dixit Michel Sabourin.

« Le Club Soda a toujours été synonyme d'humour et de rock, dit-il. C'est aussi une salle qui a permis de faire découvrir beaucoup de nouveaux talents. La semaine d'ouverture va donc se dérouler sous le thème de la continuité, avec des artistes qui se sont fait connaître dans l'ancien Soda et d'autres qui prennent aujourd'hui la relève. »

Le Club Soda que Michel Sabourin a fondé en 1983, avenue du Parc, entre les rues Fairmount et Saint-Viateur, était devenu trop petit pour les grandes ambitions de ses propriétaires. La nouvelle salle, qui entend conserver « l'intimité » et la « convivialité » de son ancêtre, se confirme d'un tout autre registre architectural.

Alors que l'ancien Club Soda avait le charme bric-à-brac d'une salle paroissiale aux plafonds bas, le nouveau Club Soda sera plus aéré, plus « théâtral », muni d'une grande scène et empruntant quelques fantaisies à l'architecture ita-



Michel Sabourin sur le chantier de son nouveau Club Soda.

PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse ©

lienne. L'architecte Luc Laporte — à qui on doit notamment le Cabaret du Musée juste pour rire — a imaginé des coursives et un balcon rétractable, toujours à l'état de projet, qui permettrait de transformer cette salle de spectacle particulièrement étroite en grande salle de bal.

« J'avais déjà esquissé les plans d'une salle de spectacle pour le terrain situé juste à côté (l'ancien cinéma Ève) lorsque Michel m'a contacté, se rappelle Luc Laporte. On ne se connaissait pas et je ne savais pas qu'il avait un projet pour le Club Soda dans le quartier. Le hasard, comme on dit, a bien fait les choses ! »

L'architecte concède qu'il aurait été nettement plus simple de construire à neuf plutôt que de restaurer cet édifice sans grand charme, qui demeure cependant cher au patrimoine architectural montréalais en raison de sa façade, érigée en 1872.

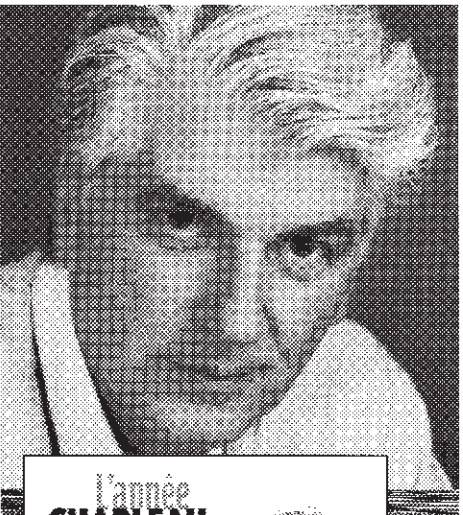
Il était par ailleurs important pour Michel Sabourin d'installer son nouveau Club Soda dans le Quartier latin, en plein cœur de

Montréal. La Ville a d'ailleurs dû adopter, en juillet 1998, un règlement d'exception afin de permettre au Club Soda de passer outre les règles de contingentement limitant l'exploitation des établissements de type « cabaret » au centre-ville.

Le promoteur espère que l'avènement du Club Soda sur la « Main » apportera un souffle nouveau à cette portion du boulevard qui n'a profité en rien de la reprise économique et qui demeure toujours le royaume triste des friteuses, des danseuses et des prostituées.

Pour que son rêve soit mené à terme tel qu'il l'entend, Michel Sabourin estime cependant qu'il lui manque toujours « 200 ou 300 000 \$ ». Il envisage actuellement différentes pistes de financement, auprès du gouvernement fédéral et de commanditaires privés, notamment. « On a tiré tout ce qu'on pouvait du financement privé, qui compte pour environ la moitié de l'investissement total, dit-il. C'est exceptionnel. On construit une salle pour les cinquante prochaines années. Ça nous arrache le cœur de penser que, pour seulement quelques centaines de milliers de dollars, notre projet pourrait ne pas profiter des meilleurs équipements de scène, du son et de l'éclairage à la fine pointe de la technologie. »

La construction du Club Soda devrait finalement coûter 3,5 millions (un investissement de 3,3 millions était prévu au départ). Le Fond d'investissement de la culture et des communications a contribué 400 000 \$, le ministère des Affaires municipales du gouvernement du Québec 1,5 million et la Ville de Montréal, 125 000 \$.



L'année CHAPLEAU 1999

Les meilleurs dessins de l'année du célèbre caricaturiste de La Presse. Une tradition de Noël, au même titre que le réveillon et la tourtière.

Je pense donc je lis
La Presse

Boréal
Qui m'aime me lire

120 pages • 19,95 \$

QUÉBEC, BREVETÉ DE LA FRANCOPHONIE EN AMÉRIQUE

DICTÉE DES AMÉRIQUES

Partenaire majeur

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC

Une production de

Télé-Québec

Solution du test publié le samedi 20 novembre 1999 dans votre téléhoraire.

Paragraphe 1

1. **B** = ces **curieuses** gens passionnés (lorsque *gens* est précédé immédiatement d'un adjectif qui n'a pas la même forme au masculin et au féminin, cet adjectif se met au féminin)

2. **B** = **deux mille trois cents** lots (*mille*, adjectif numéral, est invariable; *cent* prend un s quand il est multiplié mais non suivi d'un autre nombre, comme c'est le cas ici)

3. **B** = de **feus** individus (*feu*, adjectif, est variable quand il est placé entre le déterminant et le nom, comme c'est le cas ici; son pluriel est en s et non en x)

4. **A** = chaque coup de cœur, chaque perspective de profit potentiel **incitait** (après *chaque* répété, le verbe se met au singulier)

5. **A** = valaient **cher** (dans l'expression *valoir cher*, *cher* est un adjectif, donc il est invariable)

6. **B** = un de ceux qui en **avaient** (après *un de ceux*, le verbe se met au pluriel)

Paragraphe 2

7. **B** = **vainc**

8. **B** = il **défaillirait**

9. **B** = que l'on **corrompît**

10. **A** = qu'il se **prévale**

Paragraphe 3

11. **A** = diptyque

12. **A** = médaillier

13. **B** = callipyge

14. **C** = bouteiller

15. **A** = sphinge

Paragraphe 4

16. **A** = enchères surévaluées

17. **B** = vrai régule

18. **A** = ébène pleine

19. **B** = palissandre importé

20. **B** = laques nippons

Paragraphe 5

21. **A** = néoclassique

22. **A** = similicuir

23. **A** = entretoise

24. **C** = vert-de-gris

Paragraphe 6

25. **B** = paire de boulle

26. **B** = motifs sépia

27. **B** = meubles rocaille

28. **A** = rideaux vermillis

29. **A** = tapis cramois

Paragraphe 7

30. **B** = marqueterie

31. **B** = vaisselier

32. **B** = elzévi

33. **A** = bacchantes

34. **A** = putti

Paragraphe 8

35. **D** = Dollard l'aurait **souhaité** (quand le participe passé est précédé du pronom neutre *l'* qui représente une idée, une proposition, il reste invariable)

36. **A** = une petite dame s'était **entichée** (au sens moderne, *s'enticher* est essentiellement pronominal, donc le participe passé s'accorde avec le sujet, ici féminin singulier)

37. **A** = il l'eut **vue** lever son carton (le participe passé suivi d'un infinitif s'accorde avec le COD si celui-ci, placé avant le participe, fait l'action exprimée par l'infinitif; puisque ici le COD est *l'* et que *l'* fait l'action de lever, le participe s'accorde au féminin singulier)

38. **D** = [ils] ne s'étaient pas **rendu** compte (le participe passé de la locution verbale *se rendre compte* est invariable)

39. **D** = on en avait **observé** (quand *en* est le COD, le participe reste invariable)

40. **D** = trois mille dollars que lui avait **coûté** son coup de foudre (le participe est ici invariable parce que le verbe *coûter* est employé au sens propre et qu'il a un complément circonstanciel de prix plutôt qu'un COD)

Les ouvrages de référence de la Dictée des Amériques, à l'exclusion de tout autre, sont (dans leur plus récente édition), pour l'orthographe, *Le Petit Larousse illustré* et *Le Petit Robert* (1 et 2); pour la grammaire, le *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, d'A. V. Thomas (Larousse); pour la conjugaison des verbes, le *Bescherelle 1* (L'art de conjuguer).

La Presse

LAROUSSE

Canadix

IBM

105.7
systeme sho

2805740

DE RETOUR À MONTRÉAL

SPECTACLE 20 H 30

EN TOURNÉE MONDIALE

Dès le 3 décembre 1999

LA REVUE MUSICALE

CALORICUBANO

AU **KOLA NOTE**

5240, AVENUE DU PARC, MONTRÉAL
(COIN FAIRMOUNT) Tél. : (514) 274-9339

ADMISSION (514) 790-1245 / 1 800 361-4594
Forfait souper spectacle • GROUPES (514) 524-6989

ALTECX
100% 4253 QUÉBEC INC.

CUBANA

La Presse

ckmf 94.3 énergie

le grand décompte

avec Mike Gauthier et Anne-Marie Withenshaw

DIMANCHE DE 9H À 12H

SD CS

2. 1. WILL 2K

1. 2. BLUE (DA BA DEE) EIFFEL 65

4. 3. WAITING FOR TONIGHT JENNIFER LOPEZ

8. 4. THEN THE MORNING COMES SMASH MOUTH

7. 5. I KNEW I LOVED YOU SAVAGE GARDEN

3. 6. JUST MY IMAGINATION THE CRANBERRIES

12. 7. THE CARPET CRAWLERS 99 GENESIS

5. 8. I NEED TO KNOW MARC ANTHONY

6. 9. THERE SHE GOES SIXPENCE NONE THE RICHER

11. 10. AIN'T THAT A LOT OF LOVE SIMPLY RED

14. 11. SHAKE YOUR BON BON RICKY MARTIN

13. 12. TAKE A PICTURE FILTER

15. 13. UNDERGROUND MOIST

9. 14. AMEZED LONESTAR

17. 15. BRAND NEW DAY STING

21. 16. ALL THE SMALL THINGS BLINK 182

10. 17. ANGELS WOULD FALL MELISSA ETHERIDGE

19. 18. THE CARPET CRAWLERS 99 GENESIS

20. 19. HANGIN' AROUND COUNTING CROWS

22. 20. BEST OF ME BRYAN ADAMS

24. 21. NEW YORK CITY BOY PET SHOP BOYS

25. 22. LEARN TO FLY FOO FIGHTERS

16. 23. MAN! I FEEL LIKE A WOMAN SHANIA TWAIN

26. 24. THE MESSENGER THE TEA PARTY

28. 25. THE RHYTHM DIVINE ENRIQUE EGLESIAS

29. 26. RIGHT NOW CHRIS GAINES (GARTH BROOKS)

27. 27. I BELIEVE IN LOVE PAULA COLE

23. 28. (YOU DRIVE ME) CRAZY BRITNEY SPEARS

27. 29. ANGELS ROBBIE WILLIAMS

30. FEELING ALRIGHT LEN

TOP 30 ANGLAIS

Semaine du 5 décembre 1999

CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE RADIO ÉNERGIE POUR LA MISE À JOUR DU GRAND DÉCOMPTÉ EN "REAL AUDIO": www.radioenergie.com

avec Marc Denoncourt

DIMANCHE DE 18H À 19H30

SD CS

3. 1. J'AI MAL L'AMOUR ISABELLE BOULAY

2. 2. SI INFINI-T

6. 3. TU NE M'AS LAISSÉ LE TEMPS DAVID HALLIDAY

10. 4. LES DOIGTS KEVIN PARENT

4. 5. NE M'ÉCOUTE PAS JEAN-FRANÇOIS FORTIER

5. 6. VOUS LES MENTEURS NATHALIE LORIO

9. 7. J'EN VEUX ENCORE MARIO PELCHAT

1. 8. OP-RA DU MENDIANT NICOLA CICCONE

11. 9. J'AI BESOIN SYLVAIN COSSETTE

7. 10. MON ANGE ERIC LAPOINTE

12. 11. SE ORITA CONCHITA LS FRÈRES À CH'VAL

15. 12. JUSTE POUR VOIR LE MONDE LA CHICANE

16. 13. RACK B CTK NOIR SILENCE

17. 14. AMALGAM LES RESPECTABLES

8. 15. MA HAUTEUR PAUL PICHÉ

21. 16. D'COLLER SEE SPOT RUN

13. 17. LOLA ALLAN THÉO

19. 18. Y'A PAS D'ARRANGEMENT ZEBDA

23. 19. LA PLUIE JEAN LELOUP

22. 20. TI-GUY QUI S'D TRUIT VINCENT VALLIERE

TOP 20 FRANÇAIS

La promesse énergie : TOUJOURS DES NUMÉROS 1!

2794455

Théâtre

Le Violoniste: quelques fausses notes dans la symphonie

SONIA SARFATI

Il y a des moments très beaux dans *Le Violoniste* du Théâtre de Sable. Des moments qui tirent des exclamations de surprise aux plus récalcitrants des jeunes spectateurs.

Mais il y a d'autres moments, très oniriques, qui, eux, distillent l'ennui et provoquent des fuites d'attention. Et de l'incompréhension : à la fin de la représentation d'hier, il a fallu que les lumières se rallument et que les marionnettistes reviennent sur scène et saluent, pour qu'enfin, après plusieurs secondes d'un lourd silence, les applaudissements commencent.

Les enfants pas plus que les adultes qui les accompagnaient n'avaient saisi qu'ils étaient arrivés à la fin de l'histoire. Problème.

L'histoire, donc, écrite et mise en scène par Gérard Bibeau, et dont la conception visuelle magnifique est signée Josée Campanale, est celle de Chloé et de Benjamin. Le violoniste, c'est leur grand-père. Conteur d'histoires, joueur de musique et de jeux. Un jour, il est parti. Depuis, il n'est pas revenu et les deux enfants le cherchent. Trouvent en chemin certaines de ses histoires. Qu'ils livrent à leur tour aux spectateurs.

Les très bonnes notes du spectacle sont là. Lorsque, au moyen d'ombres chinoises, dans un décor inspiré de l'origami, les deux enfants racontent la légende d'Icare. Lorsque quelques blocs se transforment en arche de Noé, chargement animal compris. Lorsque les cercles d'une cible, quelques flèches et un arc deviennent automobile, garçon en trottinette, chenille, papillon, igloo. Lorsque des figures géométriques brillant dans la lumière noire se métamorphosent en oiseau, chien, chat, lapin, poisson...

Les histoires sont simples mais les techniques utilisées par les deux excellents comédiens-manipulateurs (Agnès Zacharie et Martin Genest) livrent, à elles seules, tout un contenu. La magie peut naître de ce qui semble si peu ? Les jeunes n'en revenaient pas. Ne voulaient pas en revenir, en fait, pour accompagner Chloé dans cet univers qui est, comme Gérard Bibeau l'écrit dans le mot de l'auteur, « parfois rêve. Parfois réalité. Dans l'incertitude, on ne veut pas savoir si on rêve ou si on est éveillé. Ce qui se passe est trop important. Tout notre être est sollicité. On est plus proche de nos peurs. De nos désirs. Dans la plénitude de nos émotions. Et là tout prend son sens. Pensée sauvage qui se construit par l'accumulation des couches de signification. Les strates ainsi déposées les unes sur les autres finissent par délimiter un paysage intérieur. C'est là que se retrouve Chloé ».

Ah oui ! Une précision : les spectateurs visés par *Le Violoniste* ont entre 4 et 8 ans.

LE VIOLONISTE, du Théâtre de Sable. Texte et mise en scène : Gérard Bibeau. Conception visuelle : Josée Campanale. Musique : Robert Caux. Éclairages : Jean Hazel. Marionnettes, décors et accessoires : Josée Campanale et Réjean Bibeau. Narration : Bertrand Alain. Comédiens-manipulateurs : Agnès Zacharie et Martin Genest. À la Maison Théâtre jusqu'au 19 décembre. Pour les 4 à 8 ans.



La Maison Théâtre présente *Le Violoniste* jusqu'au 19 décembre.

Le Quatuor Claudel

Un lyrisme et une générosité sonore qui forcent l'écoute. — La Presse

Le lundi 6 décembre 1999, 20h

Oeuvres de : Borodine, Bax et Bartok

Centre Pierre-Péladeau
Salle Pierre-Mercure
300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal
(Carré Saint-Jacques / St-Basile-UDAM)

BILLETTERIE : **987-6919**
Admission: 790-1245

Hors-série Au pays de LA LOIRE

avec l'explorateur PHILIPPE LEQUIEN

LES GRANDS EXPLORATEURS
L'AVENTURE PAR L'IMAGE
une présentation de VISA Odysée Desjardins

Théâtre des Deux Rives
30, boul. Du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu

SAMEDI 4 DÉCEMBRE à 20 h

L'OLYMPIA 1084, rue Ste-Catherine Est, Montréal
7 au 12 DÉCEMBRE Mar. et mer. : 20 h
Jeu., ven. et sam. : 19 h Dim. : 13 h 30

LAVAL
13 au 19 DÉCEMBRE Lun., mar. et mer. : 20 h
Jeu., ven. et sam. : 19 h et 21 h 30 Dim. : 13 h 30 et 16 h

En raison des rénovations à la salle André-Mathieu à Laval, veuillez prendre note que les représentations auront lieu au 1000, boul. des Laurentides à LAVAL.

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT : (514) 521-1002
DE L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL : 1 800 558-1002

ÉGALEMENT EN VENTE CHEZ

CE DIMANCHE, C'EST UN RENDEZ-VOUS!

Venez rencontrer **Dominique Demers** et **Mademoiselle Charlotte** pour une séance de signature et une animation

Le dimanche 5 décembre de 13 h 30 à 15 h

Librairie **Renaud-Bray**
6925, boul. Taschereau
Brossard
(450) 443-5350

GROUPES Renaud-Bray

Le Violoniste (Nouveauté)
Mystérieuse Bibliothécaire (Liste d'Honneur IBBY 2000)
Nouvelle Maîtresse (Palme Livromagie 96-97)

QUÉBEC AMÉRIQUE jeunesse
www.quebec-amerique.com

Faculté de l'éducation permanente

Ce Noël, faites de nouvelles connaissances.

Offrez-vous une de nos Belles Soirées.

Dégustations de prestige
Ateliers sur les vins et vignobles du monde
Propos et gourmandises dans le cadre de la série « À table »
Théâtre à Paris, expositions à Toronto et à New York
Et autres Belles Soirées

Pour obtenir le cahier d'activités des Belles Soirées de l'Université de Montréal
Composez (514) 343-2020
Http://www.fep.umontreal.ca/lesbelles

Université **um** de Montréal

BESOIN DE S'AMUSER ?

MUSÉE JUSTE POUR RIRE PRÉSENTE

L'EXPOSITION POUR ENFANTS

Les Amuseurs

Une activité interactive !
POUR ENFANTS DE 4 À 10 ANS

MUSÉE JUSTE POUR RIRE • 2111, BOUL. SAINT-LAURENT
JEUDI-VENDREDI : 9 H 30 À 15 H 30 & SAMEDI-DIMANCHE : 10 H À 17 H
TARIF : 5 \$ À L'ENTRÉE DU MUSÉE
RÉSERVATIONS DE GROUPES : (514) 845-4000 • ADMISSION : (514) 790-1245

Nous fêtons en grand l'anniversaire de vos petits!
POUR INFO : (514) 845-3155 POSTE 2352

La Presse Radio-Canada CITE 107.3 FM

Danse

La folie de Nancy

STÉPHANIE BRODY
collaboration spéciale

L'imagination débridée de Nancy Leduc était au rendez-vous, hier soir à Tangente, où elle présentait en reprise son succès *Ces enfants terribles* (1998) et une nouvelle création, *Les Grandes Filles du vent du ciel*. De la danse-théâtre qui nous entraîne, en complices, dans de petits mondes fantasques, irrévérencieux et un brin rétro, peuplés de personnages fascinants. La folie de la chorégraphe a certainement quelque chose de contagieux.

Ces enfants terribles, inspirée des *Enfants terribles* de Jean Cocteau, est tour à tour rafraîchissant et inquiétant. Isolés de tous dans leur cachette secrète tendue de draps d'enfants, Paul et Lizbeth, le frère et la soeur, s'inventent des mondes peuplés de cow-boys et de châteaux. Dans ce huis clos, tout est possible et tout le deviendra, en effet. Le joyeux fouillis naïf et absurde de leur jeux d'enfants glisse tranquillement vers les jeux plus inquiétants de la séduction et de l'amour, tandis que le spectateur passe du fou rire complice au malaise. La structure très cinématographique de cette oeuvre est appuyée par un ingénieux collage de musiques, empruntées aux films *Cyrano de Bergerac*, *Peau d'âne* ou *Dracula*, qui crée des ambiances très spécifiques et renforce la montée dramatique.

Dave St-Pierre et Nancy Leduc sont très convaincants dans le registre « poésie de l'enfance ». Ils courent et se chamaillent jusqu'à l'épuisement. Peu à peu, leur langage corporel se transforme avec justesse et fi-

nesse pour nous faire lentement, mais sûrement, comprendre l'intensité de la symbiose qui existe entre le garçon et la fillette. Ce qui se passe dans ce décor enfantin lève le voile sur une violence passionnelle. Un innocent baiser de réconciliation après une séance de bouderie se transforme en une étreinte chaude et inquiétante. Chaque regard, chaque geste nous entraîne inexorablement vers le chaos final.

La nouveauté de Nancy Leduc, *Les Grandes Filles du vent du ciel*, est une sorte de fresque fantasmagorique et bigarrée, divisée en cinq solos féminins d'humeur totalement différente. La scénographie dépourvue suggère le ciel et les nuages, car ces femmes errent depuis un millénaire sur les toits du monde. Est-ce qu'on a l'impression qu'elles ont 1000 ans et qu'elles transportent en elles toute la sagesse du monde ? Pas vraiment. Nancy Leduc est trop farfelue pour faire dans le vénérable et le solennel. Mais on a certainement l'impression que chaque femme a, comme par magie, donné naissance à son propre petit univers. Une communauté de femmes distinctes, mais unies par quelque pacte mystérieux.

Drapées dans de leurs lourds manteaux de velours bigarrés, elles sont, à tour de rôle, sorcières et tempêtes, naïves et libertines, troublées et sensuelles, cyber et punkettes ou rescapées d'un western-spaghetti. Les références au cinéma western et Nouvelle Vague sont évidentes. Nancy Leduc puise même dans le cinéma muet par d'ingénieux « gros plans » sur les yeux expressifs des interprètes.



PHOTO NANCY LEDUC, collaboration spéciale

Dans l'ordre habituel : Maria Kéfirova, Sabrina Usher, Karine Massicotte Deneault, Suzanne Lemoine et Sandrine Lafond, dans *Les Grandes Filles du vent du ciel*, de Nancy Leduc.

tes. Encore ici, la chorégraphe pige allègrement dans les musiques de films, du *Parrain*, à *La Petite Sirène*, en passant par *Mon nom est personne*. À retenir : le solo délicieusement inquiétant et mystérieux de Sandrine Lafond, qui ouvre le bal, et celui, absolument charmant, de Maria Kéfirova, en petit bikini rose, dansé sur une chanson gaillarde de Colette Renard. C'est d'ailleurs très agréable de découvrir ainsi cinq nouveaux visages de la danse et du théâtre montréalais.

Nancy Leduc a déjà dit vouloir que les gens sortent de ses spectacles en ayant l'impression d'avoir vu un bon film. Eh bien ! c'est totalement réussi.

CES ENFANTS TERRIBLES et *LES GRANDES FILLES DU VENT DU CIEL*, de Nancy Leduc, à l'Espace Tangente, jusqu'à demain. Interprètes : Maria Kéfirova, Sandrine Lafond, Suzanne Lemoine, Karine Massicotte Deneault, Sabrina Usher.

LES ARTS VISUELS GALERIES MUSÉES ENCANS

EXPOSITION

«PETITS FORMATS»
75 ARTISTES

Jusqu'au 23 déc. 1999

GALERIE

Michel-Ange

430, rue Bonsecours • Vieux-Montréal
(514)875-8281 • Stationnement disponible
Du mardi au dimanche 11h à 17h

2810519

Claude Thérberge

*aura le plaisir de vous recevoir
à son atelier, du 9 au 15 décembre
inclusivement, de 17h00 à 21h00*

2811239

2018, St-Hubert, (près Ontario)

(514) 281-3101

EXPOSITION

jusqu'au 16 janvier 2000

« Art inuit au prochain millénaire »

Sculptures réalisées par de jeunes artistes

• • • • •

Et une très belle sélection d'objets à offrir créés
par des artistes canadiens et autochtones



Guilde canadienne des métiers d'art Québec
2025, rue Peel, Montréal (Québec) H3A 1T6
Tél.: (514) 849-6091

2810836

CONCOURS DE SCULPTURE EXTÉRIEURE

Afin de marquer le passage au troisième millénaire, la municipalité de Saint-Laurent lance un **concours de sculpture extérieure**. Le concept artistique devra s'inspirer de l'évolution de Saint-Laurent : d'une collectivité rurale à la deuxième ville industrielle du Québec et à un lieu de haute technologie. La sculpture évoquera donc cette rencontre du passé et du futur tout en soulignant notre millénaire « Le meilleur est avenir ! ».

Ainsi, est admise toute personne qui,

- Se déclare artiste professionnel(le) ;
- Crée des oeuvres pour son propre compte ;
- A ses oeuvres exposées, produites, publiées, représentées en public ou mises en marché par un diffuseur ;
- A reçu de ses pairs des témoignages de reconnaissance comme professionnel(le), par une mention d'honneur, une récompense, un prix, une bourse, une nomination à un jury, la sélection à un salon ou tout autre moyen de même nature.

De plus,

- Tout artiste qui pose sa candidature doit être citoyen canadien ou avoir le statut d'immigrant reçu et résider au Québec depuis au moins 12 mois ;
- Seules sont admissibles, les personnes physiques qui exercent seules ou en groupe, un champ reconnu en arts visuels.

Le dossier de candidature comprendra :

- Un curriculum vitae d'au plus 4 pages ;
- 15 à 20 diapositives des réalisations les plus récentes et les plus pertinentes incluant un bref descriptif ;
- Un dossier de presse à jour, n'excédant pas 10 pages ;
- Une enveloppe préaffranchie à l'adresse du candidat pour retourner le dossier.

Les dossiers sous pli scellé seront reçus jusqu'au **vendredi 17 décembre 1999, à 16 h.**

Pour obtenir un cahier de charge
et pour soumettre un dossier, se présenter à :

LA PLACE DE L'AN 2000

1375, rue Grenet
Saint-Laurent (Québec) H4L 5K3
(514) 855-6110

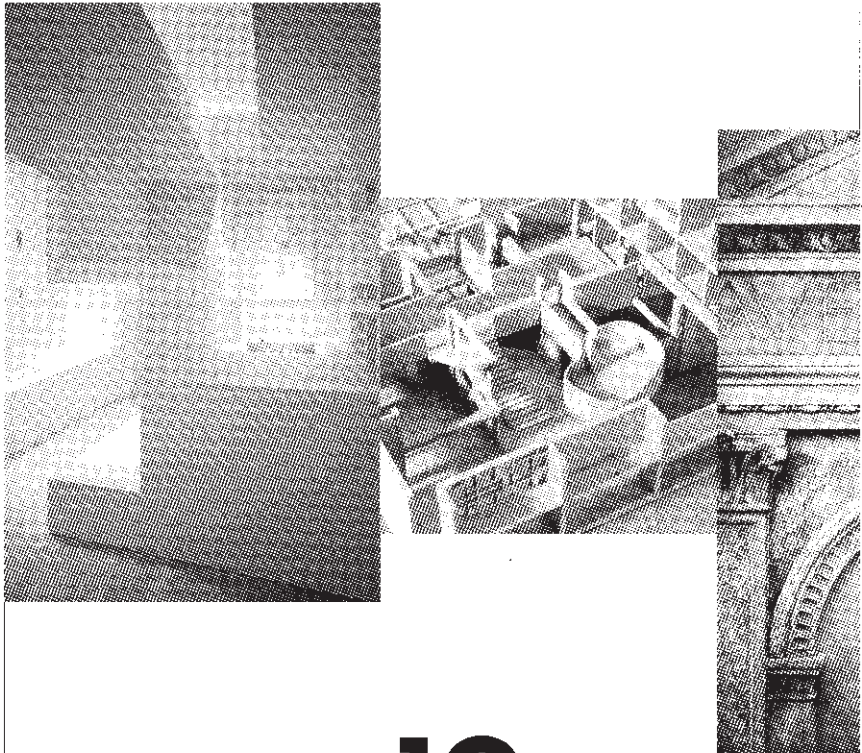
La Ville de Saint-Laurent
n'est pas tenue d'accepter aucune
des soumissions présentées.
SAINT-LAURENT,
le 4 décembre 1999

Notre
millénaire
LE MEILLEUR EST AVENIR !

Saint-Laurent



2810193



10

En chantier :

Les collections du CCA, 1989-1999

Jusqu'au 30 avril 2000

Plus de 350 estampes, dessins, photographies, livres rares, manuscrits, jouets et maquettes datant du XV^e siècle à nos jours.

Ateliers de création, programmes scolaires, visites commentées, conférences et cinéma.

Centre Canadien d'Architecture

1920, rue Baile, Montréal, Québec
514 939.7026 ou www.cca.qc.ca

Présenté par

Groupe Investors

Le CCA remercie le ministère du Patrimoine canadien, le ministère de la Culture et des Communications du Québec, le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal et la Ville de Montréal. La Fondation de la famille 197, McCord a supporté ses autres six programmes.

Banque de Montréal

BANQUE TRUILL

Bell

LIBERTÉ

WIREBIT

PRÉ 30

Omni

Photo: © CCA, Montréal; © EIC/SCORAC, Montréal

2810888

GALERIE DE BELLEFEUILLE

MICHAEL SMITH

OEUVRES RÉCENTES

1367, av. Greene, Westmount. T. L.: (514) 933-4406
Lun. - sam.: 10 h - 18 h. Dim.: 12 h - 17 h 30.

2810823

Galerie Archambault

À L'AUBE DU 3^e MILLÉNAIRE

• • • • •

À la mesure d'une oeuvre grandiose

• • • • •

POUR CETTE OCCASION...
OEUVRES MAGISTRALES
DE NOS 50 ARTISTES

VERNISSAGE
LE DIMANCHE 5 DÉCEMBRE
L'EXPOSITION DURERA
JUSQU'AU 30 JANVIER

• • • • •

Rens. : (450) 586-2202
Dim. : 13 h à 17 h
Merc., sam. : 14 h à 18 h
Jeu., vend. : 14 h à 21 h

2810850

1303, rue Notre-Dame, Lavaltrie
(Autoroute 40, sortie 122)
Facilités de stationnement

Je me souviens

Regards échangés

le Québec 1939 - 1970

59 photographies mettent en lumière un pan de notre histoire

Photographe : Sam Tata - Gracieuseté : MCPG • Une exposition réalisée et diffusée par le Musée canadien de la photographie contemporaine, un affilié du Musée des beaux-arts du Canada



MUSÉE McCORD

690, Sherbrooke O., Mtl. Métro McGill ou autobus 24
(514) 398-7100, poste 234. www.musee-mccord.qc.ca

**Le programme d'activités des Fêtes
de la Hylcan Foundation, décembre 1999**

Spectacles, musique et contes

enfants : 4,50 \$; adultes 8,50 \$ *
ainsi qu'un don volontaire de denrées
non périssables au profit de Jeunesse au Soleil

Samedi 4 • 13 h (A) • 3-10 ans

Spectacle de théâtre avec le Geordie Theatre

Dimanche 5 • 13 h 30 (F), 15 h (A) • 5-9 ans

Marionnettes et musique ancienne avec l'Atelier du conte

Samedi 11 • 13 h 30 (F), 15 h (A) • 5-12 ans

Animation folklorique avec Les Pieds légers

Dimanche 12 • 13 h 30 (F) • 5-11 ans

Musique traditionnelle avec Gaétane Breton

Samedi 18 • 13 h 30 (F) • 4-8 ans

Marionnettes avec le Théâtre de l'illusion

Dimanche 19 • 13 h 30 (A) • 5-12 ans

Marionnettes avec la Purple Dragon Puppet Troupe

Ateliers

enfants (5-12 ans) : 3,50 \$; adultes : 7,00 \$ *
(les enfants doivent être accompagnés)

Samedi 4 à 14 h 30, dimanche 5 et 12 à 10 h 30

Ateliers de cartes de Noël (B)

Samedi 18 à 14 h, dimanche 19 à 10 h 30 et 13 h

Ateliers de décorations de Noël (B)

LÉGENDE : (F) français (A) anglais (B) bilingue
* Tous les prix incluent la visite du Musée (taxes en sus).
Les membres bénéficient d'une réduction de 10 %.

NE TARDEZ PAS, LES PLACES SONT LIMITÉES !
Le week-end, profitez de nos forfaits-famille au Café McCord

La Presse

2804532

Disques

De Londres, deux étonnants Ravel

CLAUDE GINGRAS

Bien que peu considérable, la discographie des deux opéras en un acte de Ravel, *L'Heure espagnole* et *L'Enfant et les Sortilèges*, est assez riche de réalisations réussies pour qu'on puisse s'interroger sur la nécessité de ces deux nouvelles versions Deutsche Grammophon, les appréhender même, devant l'affiche : distributions anglophones, orchestre anglais, chef américain, le tout assorti de pochettes triviales, du genre bande dessinée.

On peut surtout se demander pourquoi la même DG revient, cette fois avec des chanteurs anglais, à deux oeuvres dont elle avait réalisé dans les années 60, avec Maazel et des chanteurs français, un couplage pleinement satisfaisant et d'ailleurs réédité depuis dans la série « The Originals ».

Aussi étonnant que cela puisse paraître, ces deux Ravel *made in London* apportent effectivement du nouveau à la discographie : une façon moderne de chanter cette musique, un style plus vrai et, disons-le, moins précieux que celui longtemps considéré comme le seul valable.

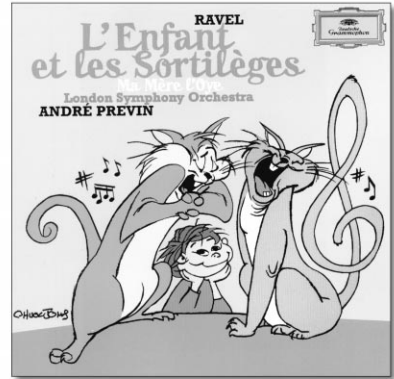
Les versions historiques ne perdent rien de leur intérêt : *L'Heure* de 1929, dir. Georges Truc, supervisée par Ravel (réédition VAI), *L'Enfant* de 1947, dir. Ernest Bour (Testament), le couplage Ansermet des années 50 (Decca). Les approches plus récentes ne sont pas remplacées non plus : Maazel déjà nommé, sans oublier *L'Enfant* de Dutoit et l'OSM (1992, Decca encore). En même temps, on s'émerveille de ce qu'un autre éclairage soit projeté sur ces oeuvres.

La première surprise vient d'André Previn. Et elle est totale. Chef habituellement sans grande envergure, l'ex-musicien de cinéma étonne ici par son travail en profondeur. Avec lui, l'orchestre de Ravel vibre de sensualité et éclate de lumière comme rarement au disque. Il est vrai que le London Symphony est l'une des formations mondiales les plus virtuoses et les plus souples qui soient. Son irrésistible prestation, traduite par une technique DG rarement aussi brillante, se maintient d'ailleurs jusque dans les oeuvres complétant idéalement chaque petit opéra de 45-50 minutes. Après *L'Heure espagnole*, on demeure dans le même climat avec



la célèbre *Rapsodie*, et l'univers enfantin des *Sortilèges* se prolonge dans la musique du ballet *Ma Mère l'Oye*.

L'Heure espagnole se déroule dans la boutique d'un horloger. Chaque jeudi, celui-ci s'absente pour régler les horloges municipales et sa femme en profite pour recevoir. Ce jeudi-là, un muletier vient déranger ses plans ; elle cache ses deux amants dans des horloges, que transporte le muletier sans en connaître le contenu, et finit la journée avec lui. On connaît mieux *L'Enfant et les Sortilèges*, grâce à la récente production avec marionnettes de l'OSM. La « fantaisie lyrique » d'après Colette met en scène un



écolier désobéissant qui, puni de sa paresse, est harcelé par les animaux et objets sur lesquels il s'était vengé.

Une même observation pour les deux enregistrements : toutes les voix sont bonnes et tous les interprètes entrent dans le jeu avec sincérité. Mais une première précision s'impose : le français, dans les deux cas, est remarquable. Bien qu'il reste évident que les interprètes (tous anglophones sauf un) chantent dans une langue qui n'est pas la leur, on comprend généralement bien tous les mots et, mieux encore, il est évident que tous en ont pleinement saisi le sens... voire,

dans *L'Heure espagnole*, le double sens presque continu. On ne décèle d'ailleurs pas le moindre accent étranger chez Kurt Ollmann, l'omniprésent muletier.

L'application amusée que les interprètes du petit boulevard espagnol mettent à souligner l'équivoque est absolument irrésistible. Dans l'autre oeuvre, une dizaine de chanteurs empruntent habilement les voix suggérant la vingtaine de sortilèges imaginés par la romancière.

★★★★1/2

RAVEL : deux opéras en un acte. Avec l'Orchestre Symphonique de Londres, dir. André Previn, sous étiquette Deutsche Grammophon. *L'Heure espagnole*, livret de Franc-Nohain, Kimberly Barber, soprano (Concepcion), Kurt Ollmann, baryton (Ramiro), John Mark Ainsley, ténor (Gonzalve), David Wilson Johnson, baryton (Don Inigo Gomez), Georges Gautier, ténor (Torquemada) ; *Rapsodie espagnole* 457 590-2

★★★★

L'Enfant et les Sortilèges, livret de Colette. Pamela Helen Stephen, soprano (l'Enfant), Anne Marie Owens, mezzo-soprano (Maman), et autres ; *Ma Mère l'Oye*, partition de ballet. 457 589-2

NOUVELLES DU DISQUE

Prix à Dutoit et l'OSM

■ Charles Dutoit et l'Orchestre Symphonique de Montréal figurent au sommet du palmarès annuel de *Gramophone*. Leur couplage EMI des deux Concertos pour piano de Chopin, avec Martha Argerich comme soliste, a reçu le prix du meilleur enregistrement de concertos décerné par les critiques du magazine britannique. Argerich elle-même (ex-Mme Charles Dutoit) a été désignée « Artist of the Year » pour cet enregistrement et pour un autre, un programme de concertos de Prokofiev et Bartok également réalisé chez EMI avec le tandem Dutoit-OSM. Le magazine a couronné une vingtaine d'enregistrements. La version Decca de *Rusalka*, de Dvorak, avec Renée Fleming et le ténor canadien Ben Heppner, dir. Sir Charles Mackerras, figure dans deux catégories : meilleur enregistrement d'opéra et « Record of the Year ». Le même numéro consacré aux enregistrements primés comporte un dossier sur le Concerto en sol, pour piano, de Ravel. Un chef, un musicien d'orchestre et un soliste y sont invités à commenter l'oeuvre. Le soliste choisi est Louis Lortie, qui l'a enregistré chez Chandos en 1989.



Charles Dutoit

Zimerman et Chopin

■ Deutsche Grammophon a confié un nouveau couplage des deux Concertos de Chopin à Krystian Zimerman, cette fois comme chef et soliste de l'Orchestre du Festival de Pologne. Le pianiste polonais grava sa première version il y a plus de 20 ans, avec Giuliani et le Philharmonique de Los Angeles, chez DG également.

Gigli en réédition

■ Testament réédite en quatre disques disponibles séparément des enregistrements de mélodies italiennes réalisés entre 1949 et 1955 par l'illustre ténor Beniamino Gigli. Testament a obtenu ces documents du producteur original, EMI.

Bell : une première

■ Le jeune violoniste américain Joshua Bell, qui est passé de Decca à Sony, vient de donner sous sa nouvelle marque une première mondiale : le Concerto du Britannique Nicholas Maw. Avec Sir Roger Norrington et l'Orchestre Philharmonique de Londres.

Deux fois Schubert

■ Deux nouvelles versions du cycle *Die schöne Müllerin*, de Schubert, paraissent simultanément : par Wolfgang Holzmair, avec Imogene Cooper au piano, chez Philips, et par Thierry Félix, avec Paul Badura-Skoda, chez Arcana. Badura-Skoda joue sur un pianoforte de l'époque ; Cooper, sur un piano moderne.

Schoenberg chez Naxos

■ Programme audacieux pour la marque populaire Naxos : le piano de la Nouvelle École de Vienne, soit Schoenberg et ses disciples Berg et Webern, par le Britannique Peter Hill.

Du violoncelle à l'alto

■ Philips sort les six Suites pour violoncelle seul de Bach en transcriptions pour alto. L'interprète : Nobuko Imai.

General Motors du Canada Limitée

présente le

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

en collaboration avec

Labatt Bleue

Retrouvez l'ambiance chaleureuse du volet gratuit du Festival de Jazz

Étant donné la capacité limitée du Grand Hall d'exposition, seulement 5 000 chanceux pourront y participer et seront choisis par voie de tirage au sort.

Le vendredi 31 décembre 1999

au Palais des Congrès de Montréal

Grâce à nos partenaires

5 000 LAISSEZ-PASSER GRATUITS

pour la Grande Fête de l'An 2000

Plus de 80 chanteurs et musiciens

- Henry Butler
- Bob Harrisson Blues Band
- Umoja Gospel Choir
- Susie Arioli Swing Band
- Lorraine Klaasen & Soweto Groove
- Le Dixieband
- Joaquin Diaz et la parade du Mardi-Gras

La plus grande fête intérieure jamais organisée à Montréal.

Le Grand Hall d'exposition transformé à l'image du Festival de Jazz avec amuseurs publics, décorations et pavoisement de circonstance, animations musicales à la brasserie et la terrasse Labatt Bleue, des surprises sur le coup de minuit et, surtout, beaucoup, beaucoup de musique sur les scènes Labatt Blues et du Festival.

Tirage des laissez-passer gratuits le 13 décembre à midi

Coupon d'inscription à la Grande Fête de l'An 2000

Courez la chance de gagner un ensemble de 6 billets pour vous et vos amis pour le Grand Hall d'exposition du Palais des Congrès

Comment s'inscrire? Rien de plus simple :

Remplir le coupon d'inscription ci-dessous et le faire parvenir au Festival International de Jazz de Montréal, concours La Grande Fête de l'An 2000, 822, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec), H2L 1K4 avant **le tirage du 13 décembre 1999 à midi.**

Un seul coupon par personne sera accepté

Règlements disponibles en écrivant à l'adresse du concours (svp le spécifier dans l'enveloppe).

Nom :	Prénom :
Adresse :	App. :
Ville :	Code postal :
Téléphone jour : ()	Soir : ()
Âge :	

CE CONCOURS VOUS EST OFFERT GRÂCE À LEUR COLLABORATION :

Plusieurs prix de présence dont une GRAND AM V PONTIAC et Un voyage pour 2 personnes « À la découverte de la Louisiane »

Sur les ailes de US Airways

Veuillez noter que le Concert d'adieu d'Oliver Jones, qui aura lieu en même temps à l'étage de la Grande Salle de Bal du Palais des Congrès, ne sera pas accessible avec le laissez-passer de la Grande Fête du Jour de l'An 2000.

au Palais des Congrès de Montréal

Pour information : la ligne Info-Jazz au (514) 871-1881 ou au 1 888 515-0515 www.montrealjazzfest.com

À l'affiche cette semaine

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

Théâtre

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

(84, Ste-Catherine O.)

Marie Stuart, de Dacia Maraini. Trad. de Marie José Thériault. Mise en scène de Brigitte Haentjens. Avec Anne-Marie Cadieux et Pascale Montpetit. Du mar. au ven., 20h; sam., 15h et 20h. Jusqu'au 18 décembre et du 4 au 9 janvier 2000.

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts)
Auj., 16h et 20h30, *Un Mari idéal*, de Oscar Wilde. Mise en scène et adaptation de Françoise Faucher. Avec Yves Jacques, Marie-France Lambert, Benoît Gouin, Sophie Faucher, Suzanne Clément, Gérard Poirier, Béatrice Picard, Victor Désy, Anne Bryan, Danielle Lépine et Gilles Cabazon.

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

(4664, St-Denis)

Auj., 15h et 20h, *Bousille et les justes*, de Gratiien Gélinas. Mise en scène de Micheline Lancôt. Avec Benoît Brière, Nicole Leblanc, Stefan Perreault, Charles Imbeau, Marie Charlebois, Diane Langlois, Marie-Chantal Perron, Marc Grégoire et Vincent Giroux.

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS

(100, av. des Pins E.)

Dés mer., 20h, *Monster*, de Daniel MacIvor et Daniel Brooks. Avec Daniel MacIvor. Production da da kamera.

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

(3900, D'Anjou)

Auj., 20h, *24 Poses (portraits)*, de Serge Boucher. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Louis Danis, Michel Dumont, Roger Léger, Adèle Reinhardt, Guylaine Tremblay, Hugo Dubé, Sylvain Bélanger et Marc Legault.

THÉÂTRE DENISE-PELLETIER

(4353, Ste-Catherine E.)

Auj., 16h, *Le Menteur*, de Pierre Corneille. Mise en scène de Martin Faucher. Avec David Savard, Éric Bernier, Pierre Collin, Pascale Desrochers, Michel Olivier Girard, Brigitte Lafleur, Lucie Paul-Hus, Gabriel Sabourin, Stéphanie Simard et Catherine Trudeau.

THÉÂTRE PROSPERO (1371, Ontario E.)

Auj., 20h, *Marie-la-putain*, d'Hélène Robitaille. Avec Gabriëlle Robichaud, Stéphanie St-Jean, Frédéric Dubois, Annie Morvan, Lyne Rodier, Frédéric Blanchette, Guillaume Champoux, François Létoirneau, Patrice Robitaille, Myriam Houle, Marie-Christine Lalonde et Anick Lemay.

ESPACE GO (4890, St-Laurent)

WC, de Marie Michaud et Brigitte Poupard. Avec Lorraine Côté, Sylvie Drapeau, Nathalie Mallette, Lyne Nault, Brigitte Poupard, Jean Turcotte et Michel Monty. Du mar. au sam., 20h. Jusqu'au 11 décembre.

ESPACE LIBRE (1945, Fullum)

Les Mots, de Jean-Pierre Ronfard et Sylvie Daigle. Avec Martin Dion, Emmanuel Jimenez, Danièle Panneton, Marie-Josée Picard, Marcel Pomerlo et Jean-Pierre Ronfard. Du mar. au sam., 21h. Jusqu'au 11 décembre. - *Henri bricole*, de Christian Vézina, sur des poèmes de Henri Michaux. Avec Diane Dubeau et Christian Vézina. Du lun. au sam., 19h. Jusqu'au 11 décembre.

THÉÂTRE LA LICORNE (4559, Papineau)

Auj., 20h, *Hamlet*, de William Shakespeare. Trad. de François-Victor Hugo. Mise en scène de Alexandre Marine. Avec Vitali Makarov, Patrice Savard, Maria Monakhova, Karyne Lemieux, Alejandro Moran, Patrice Gagnon et Stéphane Brulotte. - Dés mar., 20h, *Contes urbains*, de Manon Beaudoin, Yvan Bienvenue, Herménégide Chiasson, Jean Marc Dalpé, Robert Marinier et Sylvain Marois. Mise en conte de Yvan Bienvenue. Avec Céline Brassard, Louis Champagne, Michel Charrette, Paul Doucet, Jean Marc Dalpé, Robert Marinier et Christiane Proulx. Du mar. au sam., 20h; mer., 19h.

MONUMENT-NATIONAL

(La Balustrade, 1182, St-Laurent)

Auj., 20h30, *Isabelle, trois caravelles et un charlatan*, de Dari Fo. Mise en scène de Cristina Iovita.

MONUMENT-NATIONAL

(salle Du Maurier, 1170, St-Laurent)

Jonas. Mise en scène d'Élisabeth Couture. Avec Chantal Bouchard, Marie Danielle Boucher, Linda Boudreau, Yvonne Lafiamme, Michel Lapointe, France Paquin et Marc-Alain Robitaille. Création des Ateliers l' Aquarium et le Globe. 20h. Jusqu'au 11 décembre.

THÉÂTRE DES VARIÉTÉS

(4300, Papineau)

Auj., 20h; dim., 14h, *Pyjama pour six*, de Marc Camoletti. Trad. adapt. et mise en scène de Gilles Latulippe. Avec Gilles Latulippe, Roger Giguère, Joséé La Bossière, Dominique Pétin, Louise Matteau et Serge Chastiaenssens.

THÉÂTRE CALIXA-LALLÉE

(parc La Fontaine)

Auj. et dim., 14h, *Les deux jumeaux vénitiens*, de Goldoni.

BLIZZARTS (3956A, St-Laurent)

Auj., 20h; dim., 19h, *The May day impromptu*, de Patrick Goddard. Mise en scène de Michael Brunet. Présentation de Infinitheatre.

CÉPEP DE ST-HYACINTHE (salle Léon-Ringuet, 3000, av. Boullé, St-Hyacinthe)
La Crise, de Coline Serreau. Mise en scène de Jean-Yves Laforce, 20h, sauf dim. Jusqu'au 11 décembre.

Pour Enfants

LA MAISON THÉÂTRE (245, Ontario E.)

Dim., 13h et 15h, *Le Violoniste*, de Gérard Bibeau. Comédiens-manipulateurs: Martin Genest et Agnès Zacharie. Présentation du Théâtre de Sable. (4 à 9 ans)

THÉÂTRE DE L'ESQUISSE

(1650, Marie-Anne E.)

Auj. et dim., 14h, Pauline Michel.

CENTRE RÉCRÉATIF (Beaconsfield)

Dim., 15h30, *Le Porteur*, de Richard Lacroix, André Laliberté et Richard Morin. Mise en scène d'André Laliberté. Présentation du Théâtre de l'Oeil. (6 ans et plus)

CENTRE CULTUREL DE BELOEIL

(600, Richelieu, Beloeil)

Dim., 15h, *Partie de quilles chez la reine de cœur*, de Jean-Frédéric Messier. Mise en scène de Philippe Soldevila. Avec Stéphane Allard, Yves Amyot, Vincent Champoux et Anne-Marie Olivier. (6 à 10 ans)

Danse

SALLE PIERRE-MERCURE

DU CENTRE PIERRE-PÉLADEAU

(300, boul. de Maisonneuve E.)

Auj., 14h et 19h30; dim., 13h et 17h, *Casse-Noisette*, partition de Tchaïkovsky. Présentation de Ballet Ouest.

THÉÂTRE LA CHAPELLE

(3700, St-Dominique)

Jeu. et ven., 20h, *Du Pareil au Même*, d'Héloïse Rémy et *Marché aux Puces: nous sommes usagés et pas chers*, de Sheila Ribeiro et dona orpheline danse.

ÉCOLE SECONDAIRE ANTOINE-DE-SAINT-EXUPÉRY (auditorium, 5150, ESPACE GEORDIE, 40001, Berri)

Auj., 20h; dim., 14h et 20h, L. spectacle info-véo-chorégraphique de Marc Boucher. Avec Jossée Gagnon et Chantal Lamirande.

Musique

CHAPELLE HISTORIQUE

DU BON-PÂTEUR

Auj., 17h, Trio Gagné-Richard: atelier d'interprétation. Dim., 15 h 30, Luc Beauséjour, claveciniste. *Variations Goldberg* (Bach). Lun., 18 h 30, table ronde: les grands chanteurs du siècle. Mar., 20 h, conférence: Clarence Barlow, compositeur. Mer., 20 h, conférence: Sean Ferguson, compositeur. Jeu., 15 h, conférence: R. Murray Schafer, compositeur; 16 h 30, dialogue: Quatuor Molinari et Schafer: Quatuors nos 1 à 4. Ven., 16 h, table ronde: le quatuor à cordes; 18 h, dialogue: Quatuor Molinari et Schafer: Quatuors nos 5 à 7.

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE

(Chapelle Saint-Louis)

Auj., 16 h 30, Anne Robert, violoniste, et Vincent Boucher, organiste. Bach. **CHRIST CHURCH CATHEDRAL**
Auj., 17 h, Ensemble instrumental de l'OSM. Schubert. Dim., 13 h, Lysianne Tremblay, mezzo-soprano, Yves Thibault, baryton. Puccini, Fauré, Rachmaninov, Rossini.

PLACE DES ARTS (salle Maisonneuve)
Auj., 19 h 30, Orchestre Métropolitain. Dir. Joseph Rescigno. Anne-Marie Boisvert et Martin Bélanger, danseurs, Chantal Lambert, narratrice. *La Strada* (Rota), *Danse des heures* (Ponchielli), *La Boutique fantasque* (Respighi). **ÉGLISE SAINT-ENFANT-JÉSUS (5039, Saint-Dominique)**
Auj., 19 h 30, Société chorale de McGill. Bénéfice, Enfants de Béthanie.

PLACE DES ARTS (salle Wilfrid-Pelletier)
Auj., 20 h, Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Hans Vonk. Vadim Repin, violoniste. *The Unanswered Question* (Ives), Concerto pour violon no 1 (Ghastakovich). Symphonie no 1 (Brahms). Week-Ends de l'OSM. Mar. et mer., 20 h, Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Jesus Lopez-Cobos. Jean-Philippe Collard, pianiste. Symphonies nos 1 et 6 (Beethoven). Concerto pour piano no 1 (Liszt). Grands Concerts.

UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall)

Auj., 20 h, Orchestre symphonique de McGill. Dir. Tania Miller. Antoine Lefebvre, violoniste. Overture *Coriolan* (Beethoven), Concerto pour violon (Sibelius), *Pétrouchka* (Stravinsky). Dim., 15 h 30, Quatuor à cordes de Miami et Steven Tenenbom, altiste. Quatuor no 7 (Ginastera), Quintettes K. 516 (Mozart) et op. 37 (Mendelssohn). Ladies' Morning Musical Club; 20 h, Choeur universitaire de McGill. Dir. Iwan Edwards. Rutter, Pinkham, Vaughan Williams. Mer. et ven., 20 h, Choeurs d'enfants de McGill et Orchestre des Jeunes du West Island. Dir. Erica Phare et Stewart Grant. Noël. Jeu., 20 h, Choeur Saint-Anne. Dir. Margo Keenan. Noël.

UNIVERSITÉ MCGILL (Redpath Hall)
Auj., 20 h, Ensemble Arion. Monica Huggett, violoniste. Geminiani, J. C. Bach, Handel, Purcell, Corbett. Reprise dim., 14 h, Centre canadien d'Architecture. Dim. et lun., 20 h, Ensembles de musique ancienne de McGill. Dir. Betsy MacMillan. Telemann, Marais, Monteverdi, Bach.

THÉÂTRE LA CHAPELLE

(3700, Saint-Dominique)

Auj., 20 h, *Des hommes inutiles*, opéra de chambre (Francis Caron). Pascal Mondieig, ténor, Bernard Levasseur, baryton, Chantal Dionne, soprano, Patrick Mallette, basse. Mise en scène: Nathalie Deschamps. Ensemble Contemporain de Montréal. Dir. Véronique Lacroix.

CONSERVATOIRE

Auj., 20 h, Ensemble de percussions. Dir. Paul Fortin. Hood, Gilbert, Reich, Beethoven, McCauley. Dim., 15 h, Ensemble instrumental. Dir. Denis Britt. Couperin, Schumann, Chopin, Ravel, Menotti.

AUDITORIUM LE PRÉVOST

(7355, Christophe-Colomb)

Auj., 20 h, Ensemble Claude-Gervaise et Monique Jutras, chanteuse.

PLACE DES ARTS (Piano Nobile)

Dim., 11 h, Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Opérette. Sons et brioches.

GRAND SÉMINAIRE (Chapelle)

Dim., 15 h, Chorale du Cégep Marie-Victorin. Noël.

ÉCOLE VINCENT-D'INDY

Dim., 16 h, Les Petits Violons. Dir. Jean Cousineau. Mendelssohn, Bach, Cousineau.

VICTORIA HALL (Westmount)

Dim., 19 h 30, Choeur Musica Orbium. Dir. Patrick Wedd. Noël.

BASILIQUE NOTRE-DAME

Dim., 21 h, Choeur Saint-Laurent et Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Agnes Grossmann. *Requiem* (Mozart). Lun., 20 h, Orchestre-réseau et Choeur du Conservatoire. Dir. Franz-Paul Decker. Christina Tannous, soprano, Marc Hervieux, ténor, Joseph Rouleau, basse. *Messe solennelle de sainte Cécile* (Gounod), *Prélude et Passacaille* (Pépin), Quatuor op. 25 (Brahms-Schoenberg).

ÉGLISE ST. ANDREW-DOMINION

DOUGLAS (687, Roslyn)

Lun., 19 h 30, Choeur Maha.

SALLE PIERRE-MERCURE

Lun., 20 h, Quatuor Claudel et Philippe Magnan, hautboïste. Quatuor no 2 (Borodine), Quintette (Bax), Quatuor no 1 et *Dances populaires roumaines* (Bartok). Jeu., 20 h, Société de Musique contemporaine du Québec. Ensemble de la SMCQ. Dir. Walter Boudreau. Julie-Anne Derome, violoniste, Alain Trudel, tromboniste, Marc Couroux, pianiste. *Volando* (Panneton), *Lucky Lake* (Collard), *Inside Passage* (Ferguson). Ven., 20 h, Ensemble des Idées Heureuses. Dir. Geneviève Soly. Emily van Evera, soprano, Christine Plubeau, gambiste. Rameau, Forqueray, Couperin, Royer, W. F. Bach, Hasse, Mondonville.

THÉÂTRE DU RIDEAU-VERT

Lun., 20 h, Ensemble instrumental. Mozart.

ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-NEIGES

Lun., 20 h, Choeur Philharmonique du Nouveau Monde et Chanteurs de Sainte-Thérèse. Dir. Michel Brousseau. Noël.

EX-CENTRIS (3536, boul. Saint-Laurent)
Mer., jeu. et ven., 19 h et 21 h, *Rien à voir*: musique électroacoustique.

CHAPELLE NOTRE-DAME-

DE-BON-SECOURS

Mer., 20 h, Les Boréades. Campion, Lawes, Purcell, Handel, Stanley.

ÉGLISE ST. PHILIP (Montréal-Ouest)

Jeu., 20 h, Agop Boyadjian, pianiste. Schumann, Liszt, Chopin, Scriabine.

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

(Faculté de Musique)

Jeu., 20 h, Atelier de gamelan.

ÉGLISE DE SAINT-SAUVEUR-DES-MONTS
Auj., 20 h, Orchestre Symphonique de Laval. Dir. Jean-François Rivest. Judi Richards, chanteuse. Noël.

ÉGLISE SAINT-LOUIS-DE-FRANCE

(Terrebonne)

Dim., 19 h, Choeur Hydro-Québec.

ÉGLISE DU BON-PÂTEUR (Laval)

Mer., 20 h, Orchestre Symphonique de Laval. Dir. Jean-François Rivest. Judi Richards, chanteuse. Noël.

UNION CHURCH (Sainte-Anne-de-Bellevue)
Ven., 19 h 30, Orpheus Singers. Dir. Peter Schubert. Bach, Sweelinck.

ÉGLISE SAINTE-ROSE-DE-LIMA

Ven., 20 h, Orchestre Symphonique de Laval et Choeur de Laval. Dir. Jean-François Rivest. *Messiah* (Handel).

Variétés

THÉÂTRE ST-DENIS

Auj. et dim., 20h, *Notre-Dame de Paris*, de Luc Plamondon, Richard Cocciantie et Gilles Maheu. Avec France D'Amour, Charles Biddle, Sylvain Cossette, Robert Marie, Mario Pelchat, Pierre Bernard et Natascia Saint-Pierre.

CASINO DE MONTRÉAL

Auj. et dim., 20h, *Dernain matin, Montréal m'attend*, comédie musicale de Michel Tremblay et François Domperrière. Mise en scène de Denise Filiatrault. Avec Nathalie Simard, Sylvie Boucher, Normand Lévesque, Pauline Lapointe, Michèle Deslauriers et Danièle Lorain.

MÉTROPOLIS

Dim., 20h, groupe Yes.

GESU (1200, de Bleury)

Mer., jeu., mer. et ven., 20h, Jean Lapointe.

SPECTRUM (318, Ste-Catherine O.)

Auj., 20h30, George Thorogood; lun., 19h30, *Le Cran de la dire*, avec Karen Young, Judi Richards, Richard Desjardins et Paul Piché.

SALON ÉMILE-NELIGAN

(Maison des écrivains, 3492, Laval)
Mer., 20h, place aux poètes, avec Alain Legrand et Sylvain Lippé.

LE MEDLEY (1170, St-Laurent)

Auj., 21h, Bobby Slayton.

PETIT CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)

Lun., 20h, Pervers Polymorphe; mar., semi-finale du concours Pollowig.

CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)

Mer., 20h30, Willie Big Eyes Smith.

LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)

Auj., Momentum; dim., 18h, Iron Bees.

L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul O.)

Auj. et dim., 22h, Probe the Mind.

BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)

Auj., 22h, Serge Lachapelle et Alain François.

CAFÉ LUDIK (552, Ste-Catherine E.)

Auj., 21h, cabaret de minuit avec Tom Levitt.

JAZZONS (300, Ontario E.)

Auj., 22h, Trio Sonia Johnson; dim., 22h, Skip Bey et Tim Jackson.

LE VA ET VIENT (3706, Notre-Dame O.)

Auj., 21h, hommage à Joe Dassin avec Raphaël Torr.

P'TIT BAR (3451, St-Denis)

Auj., 22h, soirée Brassens avec Jean Viau et Pat Lebel; dim., 21h, Stef Gagnon et ses invités.

CAFÉ CHAOS (1635, St-Denis)

Auj., Dischords et Generators; dim., Torax, Doris et Embom; 21h.

BALATTOU (4372, St-Laurent)

Mar., Ti Coca; mer., Idrissa Cissokho: 22h.

KOLA NOTE (5340, av. du Parc)

Auj., 21h; dim., 20h30, revue Calor Cubano.

LE STUDIO (2109, St-Laurent)

Auj., 21h, Legion of Green Men, avec Adham Shaikh, Andrew Ross Collins, Gordon Field et Neerav.

LE ZEST (2100, Bennett)

Auj., 20h30, James Houzi, Williams, Craig Cardiff et The Himalayans, Veruska; lun., 20h, Arsenij 33, Franco American et Délirium Circus.

CAFÉ SARAJEVO (2080, Clark)

Dim., 20h, soirée cabaret avec René Lapalme. Au piano: André Lépine.

LE PIERROT (114, St-Paul E.)

Auj., 20h, Daniel Blouin et Dany Pouliot.

LES DEUX PIERROTTS (104, St-Paul E.)

Auj., 20h, Michel Durocher et le groupe Yelo Molo.

BIDDLE'S (2060, Aylmer)

Auj., de 18h30 à 22h, le Paradise Band, avec Billy, Erroll, Andy et Richard; dès 22h, Charly Biddle.

SERGEANT RECRUTEUR (4650, St-Laurent)

Dim., 19h30, contes coquins avec Renée Robitaille.

LIVING (4521, St-Laurent)

Mar., 21h, Catherine Durand.

CABARET DU ST-SULPICE

(1680, St-Denis)

Jeu. et ven., 20h, Pierre Calvé; lun., 20h30, Claude Péloquin.

BRUTOPIA (1219, Crescent)

De Bonaparte à Napoléon

RESTAURANTS

Françoise Kayler

À ses débuts, l'établissement avait la taille du caporal de l'histoire. Petite maison tenue en main par un chef-propriétaire, le Bonaparte avait complété ses activités en doublant le restaurant d'une pâtisserie, logiquement baptisée l'Impératrice. Les années ont passé. Sans son impératrice, le Bonaparte a gagné des galons, étendu son empire. Sous cette enseigne logent maintenant un restaurant et une auberge.

Côté façade, rien n'a été bousculé. Certaines portes ont été condamnées, les fenêtres sont toujours utilisées, de l'intérieur, pour être le prétexte d'un aménagement de loges que l'on réserve avec empressément. C'était une des caractéristiques du premier Bonaparte. Ce l'est resté. Comme sont demeurés les miroirs qui, depuis des années, jouent le rôle de trompe-l'oeil en agrandissant les deux premières salles, relativement petites. La troisième n'a pas besoin de ce stratagème. Ont été conservés, aussi, les faisceaux dirigés sur chaque table, plongeant sur une fleur, pour les éclairer et les isoler en même temps.

Très chaleureuse, l'atmosphère de ce restaurant est aussi détendue. Les murs de ce vieil immeuble en sont sans doute responsables. Mais le style du service y contribue beaucoup. L'uniforme est l'un des plus respectueux de la profession et ceux qui le portent en sont dignes,

travaillant avec autant de précision que d'amabilité.

Situé à quelques portes du Centaur, le Bonaparte propose un menu composé pour ceux qui vont au théâtre. Une table d'hôte du soir, un menu dégustation reprenant un certain nombre de plats de la carte, une carte composée de plats qui n'effarouchent pas, complètent l'offre.

Deux belles entrées étaient inscrites à la table d'hôte. Le canard est à la mode, les confits envahissent les tables. Le Bonaparte a trouvé une aimable solution : il associe la chair fraîche et la chair confite en les reliant avec une sauce au porto bien tempérée, dans une présentation qui pourrait ressembler à ce que l'on avait l'habitude de nommer « salade tiède ». Dans ce cas, la salade sert de garniture rafraîchissante. Accompagnée d'une composition de feuilles différentes, la tartelette au poireau était fine en pâte, délicate en saveurs, le légume bien utilisé, mais la truite disparaissant totalement.

Cuit sans l'être ni trop ni trop peu, le porc avait la tendreté du filet et le goût fin de cette coupe de viande. Le poivre vert aromatisait avec mesure. La garniture utilisait des légumes de base en utilisant formes et couleurs pour rendre l'assiette appétissante. Le poisson était présenté de la même façon, un filet



de tilapia d'une fraîcheur intacte, chair floconneuse et délicate cuite pour garder ses qualités, servie avec beaucoup moins de coriandre que ce que laissait attendre le menu.

Les deux desserts, tarte au citron et gâteau au fromage, chocolat blanc et chocolat noir, avaient une lourdeur que n'avaient pas les plats salés.

Le Bonaparte utilise peu le service du vin au verre et ne présente pas la bouteille.

BONAPARTE
443, rue Saint-François-Xavier
(514) 844-4368

Tartelette poireau et truite
Duo de confit et aiguillettes de canard, sauce porto
Mignon de porc au poivre vert
Tilapia à la coriandre
Tarte aux citrons verts
Gâteau fromage, deux chocolats
Café
Menu pour deux, avant vin, taxes et service : 46,90 \$

Terroir ou territoires

GASTRONOTES

Françoise Kayler

Mondialisation, vache folle, aliments génétiquement modifiés... était-ce contre cela, ou pour

cela, que Solidarité rurale du Québec invitait à réfléchir, à Trois-Rivières, la semaine dernière, sur « l'économie des terroirs », à l'occasion d'un symposium international ?

Le mot « terroir » a été l'occasion de discussions longues et, peut-être non concluentes, per-

sonne ne s'entendant exactement sur le sens actuel et québécois de ce terme. Solidarité rurale avait fourni une définition : « un produit du terroir est un produit issu d'une pratique valorisant les potentiels naturels et culturels locaux et qui a obtenu sa forme ou son usage précis en vertu de la transmission d'un savoir-faire et du maintien d'une filière de production particulière ».

Au cours des présentations, les orateurs eux-mêmes ne collaient pas à cette description, produit du terroir devenant produit artisanal, produit fait artisanalement, produit régional. Pour les Français défenseurs des appellations d'origine contrôlée, c'était évidemment des produits spécifiques à une région, à une culture, à une tradition, à un ancrage dans un terrain particulier. Origine-identité-savoir-faire sont les mots clefs des AOC.

Dans les ateliers, les discussions balayaient tous azimuts, in-

sistant pour que le « terroir se mange », ou prétendant que les produits du terroir peuvent être urbains. En fin de discussions, tout le monde semble s'être rallié « à ce que le produit du terroir ne se cantonne pas à ce qui se mange ».

Il y a eu consensus également sur le fait que la notion de terroir n'aît pas de saveur passéiste. Au contraire. La nostalgie n'est pas de mise. Il s'agit d'une marche en avant, chaque pas conjuguant tradition et modernité. Le terroir est dynamique. L'économie des terroirs, c'est une politique de développement rural. Le produit du terroir met le territoire en valeur. Les territoires. Car il devrait y avoir autant de politiques de développement rural qu'il a de spécificités territoriales. Et, dans cette optique, aucune région ne doit être tenue en dehors de ce processus. Les zones désertées par l'activité humaine, elles-mêmes, peuvent puiser des sources d'inspiration dans ce mouvement de développement. Les exemples de réussite ne manquent pas.

L'économie des terroirs, c'est une manière de renforcer l'identité locale moderne en plongeant les racines dans le terroir mais en sachant se projeter dans l'avenir. C'est une mise en valeur des ressources locales avec les habitants, pour les habitants mobilisés sur un projet à long terme. C'est une économie basée sur la transformation des matières premières locales, à partir des forces de la région, en misant sur l'innovation, en s'appuyant sur une démarche collective plutôt qu'individuelle, en favorisant les réseautages. C'est la richesse des différences.

Le produit du terroir ? C'est celui dont l'authenticité rassure.

LE GUIDE DES RESTAURANTS

Le Jardin d'Agnès
Une perle de la gastronomie française à mi-chemin entre Montréal et Tremblant
Ambiance élégante, feu de cheminée, salon privé, table gourmande !
401, rue Laviolette, St-Jérôme
Sortie 43, autoroute 15
(450) 431-2575 Face au Palais de justice

Le fripon
CUISINE FRANÇAISE
Tous les soirs, nos 7 super tables d'hôtes
Un seul prix 16,80 \$
Réservez-tôt pour les réveillons de Noël et du jour de l'An et les parties des fêtes.
436, place Jacques-Cartier, Vieux-Montréal
Tél. : (514) 861-1386
www.le-fripon.qc.ca

Homard for
Vous choisissez votre homard vivant et votre recette.
Réservez dès maintenant !
Salle de 50 à 100 personnes disponible pour vos parties des fêtes
Vue magnifique sur la Place Jacques-Cartier et sur tout le Vieux-Montréal
Réservez pour vos parties des fêtes
Salon disponible les 3, 4, 5, 9, 10, 11, 16, 17 et 18 décembre.
403, Place Jacques-Cartier
Tél. : (514) 398-9090

La Goélette
Réveillon du Jour de l'An
Menu 7 services 35 \$ à 55 \$
TABLE D'HÔTE à partir de 15,95 \$
Ouvert le dimanche
Salle de réception • Stationnement gratuit
8551, boul. Saint-Laurent
Tél. : (514) 388-8393

La croisière du temps
Le 31 décembre 1999
Somptueux repas de 6 services
Animation, musique, danse et plus encore...
Foie gras de canard
Bisque d'écrevisses
Petits fruits marinés au Lillet
Veau et langoustines au champagne
Fritot de brie aux amandes, Porto
Trilogie de chocolats
Digestif maison
Vin et champagne
275,00 \$
par personne (taxes et service inclus)
(450) 444-4346
Restaurant
Au vieux fort
120, chemin de Saint-Jean, La Prairie

DE CHEVAL
Canapés...sans précédents
10 différentes sortes de "Scotch single malt"
Cognacs...les plus raffinés
Vodka...des Balkans et d'ailleurs Spiritueux, Eau-de-Vie
Martinis...avec olives farcies au Gorgonzola
"Hyballs" Portos
Champagne... "que dis-je, quels champagnes !" Cigars...cubains, Dominicains
Boeuf vieilli de qualité "USDA Prime"
Huîtres...les plus grosses
Cocktails de crevettes...Vous n'avez jamais vu d'aussi belles crevettes
Caviar...le meilleur Homard...3 1/2 livres minimum jusqu'à - 9 livres
Légumes...les plus frais du marché Fruits exotiques et uniques
Goûter à minute Fromages...de tous les pays
Jazz & danse
Danse Jazz & danse
Gastronomie Passion
Amour Romance Fraternité
Musique...Stephanie Biddle
...Saisissez l'unique opportunité !
Pour réservation : Helen Betito Tél. : 514-390-0090 Fax: 514-390-1390

L'Amalfitana
Cuisine typique italienne
Table d'hôte 5 serv. 15^{ans}
1381, boul. René-Lévesque E. Face à Radio Canada
Réservez pour les fêtes
Tél. : 523-2483 Internet : www.amalfitana.com

Solmar
FÊTEZ LE PORTUGAL AU DANSE LE VIEUX-MONTRÉAL
Fine cuisine portugaise et internationale
Table d'hôte spéciale
Chanteurs de fado et guitaristes nostalgiques
Pianiste classique 7 soirs
STATIONNEMENT ET NAVETTE
111, rue St-Paul Est. (514) 861-4562

La Bodega
Café • Restaurant
CUISINE ET VINS ESPAGNOLS
Table d'hôte Spectacle Flamenco
à partir de 18⁹⁵ tous les vend. et sam.
Terrasse spacieuse
3456, av. du Parc, Montréal
Place-des-Arts
849-2030

RESTAURANT Berlin
CUISINE ALLEMANDE
OUVERTURE BIENTÔT
101, rue Fairmount ouest
coin St-Urbain
Montréal (Québec)
H2T 2M4
pour renseignements et réservations :
Tél. 270-3000

Spécial 1999
13⁹⁵\$
1. SAUMON FRAIS SAUCE HOLLANDAISE
2. ROGNONS DE VEAU À LA MOUTARDE
3. CREVETTES GRILLÉES À L'AIL
4. MÉDAILLON DE VEAU BORDELAIS
5. COMBINÉ CREVETTES, PÉTONCLES ET SCAMPI
6. COMBINÉ SCAMPI, CREVETTES ET CUISSES DE GRENOUILLES
7. MAGRET DE CANARD AUX CANNABERGES
8. FOIE DE VEAU AU VINAIGRE BALSAMIQUE
9. FILET D'AGNEAU AUX HERBES DE PROVENCE
10. ROTI DE BOEUF AU JUS
11. SUPRÊME DE POULET AU GRAND MARNIER
12. CERVEILLE DE VEAU GRENEBLOISE
Inclus : soupe ou salade, pain maison chaud et légumes frais du marché
MENUS D'AFFAIRES TOUS LES MIDIS
Cette annonce vaut 5 \$ de rabais sur un repas pour deux les mardis, mercredis et jeudis soirs et 3 \$ les vendredis et dimanches soirs. Non-valable les jours fériés.
Le Bordelais
1000, boul. Gouin O.
(juste à l'est du boul. l'Acadie)
337-3540
Salle pour réception Fermé le lundi

Sancho
Spectacle de Flamenco
les vendredis et samedis
3458 av. du Parc
Tél. : 845-0501

Reservez tôt pour les fêtes
La Casa
Fine cuisine italienne
Fruits de mer
Pizza four à bois
TABLE D'HÔTE
SOUPER DANSANT
JOSÉ MARIA
pianiste - chanteur
Mercredi au dimanche
3132, rue Sherbrooke Est Montréal
527-8313 521-0194
Casa Vecchia
RESTAURANT
Gastronomie italienne et française
3872, boul. Saint-Charles, Pierrefonds
Réservations : (514) 620-4444

Le Fleuron (anciennement La Devinière)
Réveillon du 31 décembre
Les amuse bouche
Le velouté de canard aux fleurons
Le feuilleté aux délices de la mer
Les médaillons au fromage de chèvre
Le magret de canard flambé à la clémentine de Napoléon
Le filet de saumon et ses perles de pétoncles au pastis
Garnité de pommes à la liqueur de Calvados
La salade fine et ses fromages
Le délice de l'an 2000 • Café, thé, infusions
130 \$/pers. incluant la fontaine de champagne, 1/2 bouteille de pinot noir ou de muscadet, apéro et digestif (taxes et service en sus)
Musique, animation, violoniste, accordéoniste, magicien, disco, danse, chute de ballons à minuit, surprises, serpentines, chapeaux, flûtes... Canapés à 2 h
RÉSERV. : (450) 646-2665-225, RUE ST-LAURENT O., VIEUX-LONGUEUIL

GRAND SPÉCIAL de décembre
Carré d'agneau
Souper dansant
Tous les vendredis et samedis avec musiciens «Live»
Réservations : (514) 866-3175
39 est, rue St-Paul
Stationnement gratuit en arrière
DU VIEUX PORT
RESTAURANT
MONTRÉAL
Servi avec sauce fines herbes, pomme de terre au four et légumes frais
Incluant la soupe du jour, choix de salade César ou du chef et choix de desserts
23⁵⁰\$ PAR PERS.
Réservations : (514) 866-3175
39 est, rue St-Paul
Stationnement gratuit en arrière

Fêtez le Millénaire
Menu gastronomique de 7 services
Flûte de champagne et une bouteille de vin par couple
Orchestre avec piste de danse
200^{\$} par pers.
Taxes et service en sus
Service de voiturier gratuit
PROFUSION
Cuisine moderne - pâtisserie - sushi - «cigar lounge»
1000, rue de la Gauchetière Ouest, niveau mezzanine
Montréal Québec
Réservation : (514) 399-1122

Des vins pour la dinde, des champagnes...

DU VIN

Jacques Benoit

Malgré tout le tapage entourant les Fêtes de cette année, il semble que beaucoup de gens fêteraient tout bonnement chez eux, comme d'habitude, plutôt que de se précipiter dans les hôtels et les restaurants.

La question se posera alors de savoir quel vin boire avec la dinde...

Viande au goût passablement relevé, servie souvent avec une farce aux saveurs insistantes, il lui faut un rouge consistant, capable de lui tenir tête.

Du bordeaux ? Oublions (momentanément) Bordeaux, ses prix, ses pompes et ses oeuvres...

Vin du Sud-Ouest de la France, le Cahors 97 Château du Cèdre Le Prestige, d'un des meilleurs producteurs de cette appellation, conviendra parfaitement. D'une couleur violacée prononcée, son beau bouquet, quoique plutôt monolithique à l'heure actuelle, est déjà ravissant grâce à son fruité très pur. La bouche, elle, est riche, généreuse, tout en n'ayant pas la concentration de précédents millésimes tels 94, ses saveurs alléchantes, sur des tannins un peu astringents, mais qu'à table les aliments arrondissent. Très beau Cahors, donc, et typé. 972463, 22,85 \$, ★★★(★) \$\$\$(\$ 7-9 ans.

Veut-on accompagner la dinde d'un vin encore plus musclé, on servira, et tout juste arrivé celui-là également, le Madiran 1996 Château d'Aydie.

Extrêmement coloré, bleu nuit, pourrait-on dire, c'est un vin au bouquet pour l'instant assez peu intense, mais très prometteur, large, d'une profondeur... à s'y perdre. Même gabarit en bouche.

Dense, concentré, compact, puissant, il est malgré tout parfaitement équilibré (alors que le 95 avait quelque chose de massif), avec de belles saveurs d'une parfaite franchise.

Mais, attention, il faut aimer les vins très concentrés pour apprécier. 727222, 23,70 \$, ★★★(★) \$\$\$(\$ 8-10 ans, et même davantage.

Les inconditionnels du Bordelais, eux, pourront jeter leur dévolu sur le Canon-Fronsac 95 Château Moulin Pey-Labrie, également très coloré et au bouquet large, marqué par des notes de fruits noirs, de réglisse, etc. Avec une bouche qui suit, et donc corsée, dense, sur des tannins gras, dodus, l'ensemble étant toutefois plutôt unidimensionnel pour l'instant. Il est cher, mais (consolation !) moins que les vins du Médoc. 869925, 35,50 \$, ★★★(★) \$\$\$(\$ 7-9 ans.

Moins cher, le 1ères Côtes de Blaye 97 Château les Jonqueyres (c'est le vin le plus réputé de cette appellation), moyennement corsé, au boisé fin, discret, tendre en bouche, plaira pour sa part aux amateurs de vins veloutés, sans aspérités. 860193, 24,95 \$, ★★★ \$\$\$ 2-3 ans.

À ceux qui ne veulent pas dépenser des fortunes, je recommanderais de goûter entre autres, du grand millésime qu'est 1998 pour le Languedoc, le Corbières 98 Château La Bastide, à la jolie couleur pourpre-prune, au bouquet d'une bonne générosité, relativement corsé, un brin rustique sur le plan des saveurs et de la texture, et à la fois d'un bon rapport qualité-prix. Dans les succursales ordinaires (SO), 12,50 \$, ★★(\$ 2-3 ans.

Trois bourgognes

Vins d'une certaine façon énigmatiques, les bourgognes rouges, malgré leur délicatesse, peuvent avoir des saveurs à ce point têtues qu'ils réussissent à tenir tête à des plats très goûteux.

Impossible de garantir que le mariage avec la dinde sera réussi, n'empêche que le Chambolle-Musigny 97 A.F. Gros, raffiné, guère plus que moyennement corsé, et d'une élégance propre aux vins de cette appellation, avec un boisé bien présent, mais pas du tout dérangerant, est ainsi capable, me semble-t-il, de se mesurer à des plats au goût relevé. 863977, 52,50 \$, ★★★(★) \$\$\$(\$ 5-6 ans.

Toutefois... par prudence, et



compte tenu de son prix, sans doute vaudra-t-il mieux le servir avec des mets aux saveurs plus délicates (du veau, par exemple, en évitant les sauces au goût relevé), de façon à être sûr de bien l'apprécier.

Est-ce à cause de l'influence des Américains, qui se délectent de vins blancs... gras et bedonnants comme des voleurs, et donc terriblement boisés ? Toujours est-il que même la Bourgogne produit à l'heure actuelle cette sorte de vins de Chardonnay, au boisé envahissant, comparable à un maquillage outrancier.

Viticulteur renommé, Jean-Marc Boillot ne verse aucunement dans ce travers avec son très beau Puligny-Montrachet 96, assez coloré, au bouquet distingué, marqué par de fines notes florales (de fleurs jaunes), au boisé discret, savant. Et très Puligny-Montrachet en bouche, élégant, suave, tout en finesse, avec un boisé sachant garder sa place. Grand vin ? Peut-être pas, quoiqu'il soit très réussi, et encore très jeune. 882357, 63 \$, ★★★(★) \$\$\$(\$ 5-6 ans peut-on croire.

Très différent, le Mâcon-Uchizy 97 Talmard, que met aujourd'hui en vente la SAQ dans le cadre de son opération *vinOh ! veritas* de décembre, est pour sa part un vin de Chardonnay non boisé, d'un jaune assez soutenu, à la fois simple et savoureux, au bon nez et au bon goût de Chardonnay, moyenne-

ment corsé, et renfermant un peu de gaz carbonique (il est perlant, comme on dit), ce qui lui donne de la vivacité. 882381, 19,25 \$, ★★ \$ 1 an.

Des champagnes

À cause des circonstances, la SAQ a commandé des quantités beaucoup plus importantes qu'à l'habitude de champagnes, de sorte que même les stocks des cuvées de prestige sont dans bien des cas fort imposants. Car malgré leurs prix, certains consommateurs voudront sans doute déboucher l'un ou l'autre de ces vins le soir du 31 décembre.

Voici donc la suite, en style télégraphique, des descriptions des champagnes millésimés et des cuvées de prestige qu'a pu goûter récemment la presse spécialisée à l'occasion d'une dégustation de dizaines de mousseux et champagnes. Et que, comme toujours en pareil cas, j'ai noté bas.

Trois de ces vins m'ont semblé particulièrement éblouissants.

■ Champagne mythique, très cher, élaboré avec du Chardonnay seulement sur une parcelle de quelques hectares, Salon Le Mesnil 88 fut à mon sens la vedette de la dégustation. Bouquet pénétrant et fin, des saveurs tout aussi insistantes que raffinées, avec un après-goût qui se

prolonge longtemps... on ne peut guère demander mieux ! 337832, 209 \$, ★★★(★) \$\$\$ \$.

■ Plus coloré que la plupart, avec un bouquet bien rancio (un mélange d'odeurs de levures, de lies, de noix un peu rances, etc.), riche et puissant comme champagne, la Cuvée Louise Pommery 90 peut fort bien, comme le précédent, accompagner tout un repas. 331942, 124 \$, ★★★★★ \$\$\$ \$.

■ Subtil, tout en nuances, le Charles Heidsieck 85 Champagne Charlie, également excellent, qui est moins corsé et brille surtout par sa finesse, fera un splendide apéritif. 871616, 92,25 \$, ★★★ \$\$\$ \$.

■ Délicat, fin, le Comtes de Champagne Brut Blanc de Blancs 93 Taittinger plaira aux amateurs de champagnes tout en dentelles. 867606, 145,50 \$, ★★★(★) \$\$\$ \$.

■ Relativement corsé, consistant, avec des notes rancio bien présentes, le Henriot Brut 90 est un vin au caractère marqué, avec un après-goût persistant. 871137, 67,75 \$, ★★★(★) \$\$\$ \$.

■ Complexe, moyennement corsé, le Bollinger Spécial Cuvée Brut, dégusté tout de suite après Salon 88, souffrait de ce voisinage. M'a semblé néanmoins très bon, avec beaucoup de nuances au nez et en bouche. 384529, 63,25 \$, ★★★(★) \$\$\$ \$.

■ Gratien Cuvée Paradis Alfred Gratien. Moins corsé que le précédent, mais, à mon sens, dans un style assez semblable, plus en finesse qu'en puissance. 361253, 120,25 \$, ★★★(★) \$\$\$ \$.

La notation:

- ★ Vin correct
- ★★ Bon
- ★★★ Très bon
- ★★★★ Excellent
- ★★★★★ Exceptionnel
- (*) Égale une demi-étoile

La règle:

- Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix.
- Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
- Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.

Infographie La Presse

LE GUIDE DES RESTAURANTS

Pronto
(anciennement Pasta Enrico)

Cuisine créative italienne

Table d'hôte midi et soir

Fermé le lundi
Salon privé

2351, rue Jean Talon E. (angle des Écores)
Tél. 376-0281

Fine cuisine italienne et fruits de mer

le Pirate de Laval

Réveillon du millénaire
Souper gastronomique
9 services
Musique et danse

284780

802, boul. des Laurentides Laval
Tél. : (450) 668-0780

Chez Beauchesne
RESTAURANT TRAITEUR

MENU DÉGUSTATION

Table d'hôte du midi et du soir
Dîner d'affaires • Bières importées

Tous les jours de 11 h à 23 h • Sam. de 16 h 30 à 23 h
Fermé le dimanche.

3971, rue Hochelaga Tél.: (514) 257-9274
À 2 pas du Stade / Stationnement sur le côté

Le Lavandou

Restaurant provençal

Ouvert les 25 décembre et 1er janvier
Saint-Sylvestre

Menus 6 ou 9 services 75\$ et plus

2810551

536, boul. Marie-Victorin, Boucherville (450) 449-3440

TERRACINA
RESTAURANT

Fine cuisine italienne

Table d'hôte 5 services à partir de 13,95\$

Polissons frais du jour

Lun. au vend. : 11 h 30 à 14 h et 17 h à 22 h
Samedi : 17 h à 23 h • Dimanche : fermé

2070, boul. Curé-Labelle (nord boul. St-Martin)
Tél. : (450) 973-4143

Cuisine italienne

Restaurant Il Boccacini

RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN

Menu gastronomique 11 services 75\$

Cotillons

Taxes, service et alcool en sus

D. J. et danse

1480, rue de l'Église (514) 747-7809
(coin Décarie) Saint-Laurent

2809057

LE ST-AMABLE FINE CUISINE FRANÇAISE

St-AMABLE

Brunch tous les dimanches

Les vendredis et samedis
Soirées animées avec notre pianiste chanteur Rudy

Réservez pour vos parties de fêtes.
Salon disponible les 3, 4, 5, 9, 10, 11, 16, 17 et 18 décembre.

410, Place Jacques-Cartier
Tél. : (514) 866-3471

Casa Galicia
Depuis 1977

GASTRONOMIE ESPAGNOLE

Toujours le meilleur spectacle de flamenco

Prix spéciaux pour groupes avec ou sans spectacle

Festival de paella et table d'hôte

2806747 Réserv. : (514) 843-6698 2806749

2087, rue St-Denis, Montréal Sherbrooke

RESTAURANT

CHEZ BEAULAC

• Spécialités grillades et fruits de mer
• Ouvert les 2 réveillons et Noël.

• Jour de l'An
• Souper dansant Duo Illusion

Réservez tôt (514) 522-2686

801, boul. de Maisonneuve Est

Restaurant

Lanterne ROUGE

Nouvelle cuisine chinoise

Dim-sum • Midi express • Menu gastronomique
Brunch samedi et dimanche

Pendant les fêtes, la cuisine sera ouverte jusqu'à minuit. (Fermé les 27 déc. et 3 janv.)

230, rue Notre-Dame Ouest - Vieux Montréal
Tél. : (514) 282-9996

(Une rue à l'ouest de la Basilique Notre-Dame)
www.lanternerouge.com

2810114

L'enfermer...

pour mieux le vieillir

Pour conserver votre vin dans un environnement contrôlé et pour l'apprécier à sa juste valeur, Vinum vous offre un éventail incomparable de celliers, de verres à dégustation, de carafes et de services de conseil personnalisés.

Vinum
design

1480, rue City Councillors, Montréal
(près de La Baie, centre-ville)

(514) 985-3200

2807824

DES LIVRES...
DES CADEAUX!

PAULO COELHO
La Cinquième Montagne
La cinquième montagne
Le dernier ouvrage de Coelho.
« Un roman émaillé de préceptes de sagesse. » Le Devoir, avril 1999

CHRISTOPHE ANSOEUX
Bill et Hillary. UN MARIAGE
Bill et Hillary, héros parfaits d'une saga d'aujourd'hui.

Barbara Delinsky
Trois vœux
Fais trois vœux. Ainsi commencent les contes de fée et cette histoire d'amour d'une rare beauté liant la vie à la mort.

JEAN PAUL II
Témoin de l'espérance
Le portrait total et intime du dernier géant d'aujourd'hui : Jean-Paul II, né Karol Wojtyła.

PATRICIA CORNWELL
La griffe du Sud
Un roman noir à l'humour corseil qui dresse le portrait du Sud à la dérive.

Sandra Brown
Mardi gras
Considérée aux États-Unis comme l'une des reines du suspense, Sandra Brown ne quitte guère la liste des best-sellers. Mardi gras vous fera frissonner.

PAULINE KRAMER
Teletubbies
Les enfants, c'est l'heure des Teletubbies sur CD-ROM.

Linda Davies
DANS LA FOURNAISE
Seule face à ses ennemis, de l'Europe jusque dans la jungle du Pérou, une femme part en cavalcade et lutte pour sa survie. Son passé la rattrape au passage. Un livre captivant!

PAULO COELHO
Conversations avec Paulo Coelho
Entretiens avec l'auteur du célèbre roman L'Alchimiste.

Arthur Golden
Geisha
Un grand roman relatant les mémoires d'une célèbre geisha de Kyoto.

MALIKA OUFKIR ET MICHELLE FITOUSSI
La Prisonnière
Un fait vécu, une histoire bouleversante. « Si un romancier avait inventé la vie de Malika Oufkir, on lui aurait reproché l'in vraisemblance de son récit. » Le Devoir, avril 1999.

PAULO COELHO
L'Alchimiste
L'Alchimiste, c'est comme se lever à l'aube pour voir le soleil apparaître, alors que le reste du monde est encore endormi.

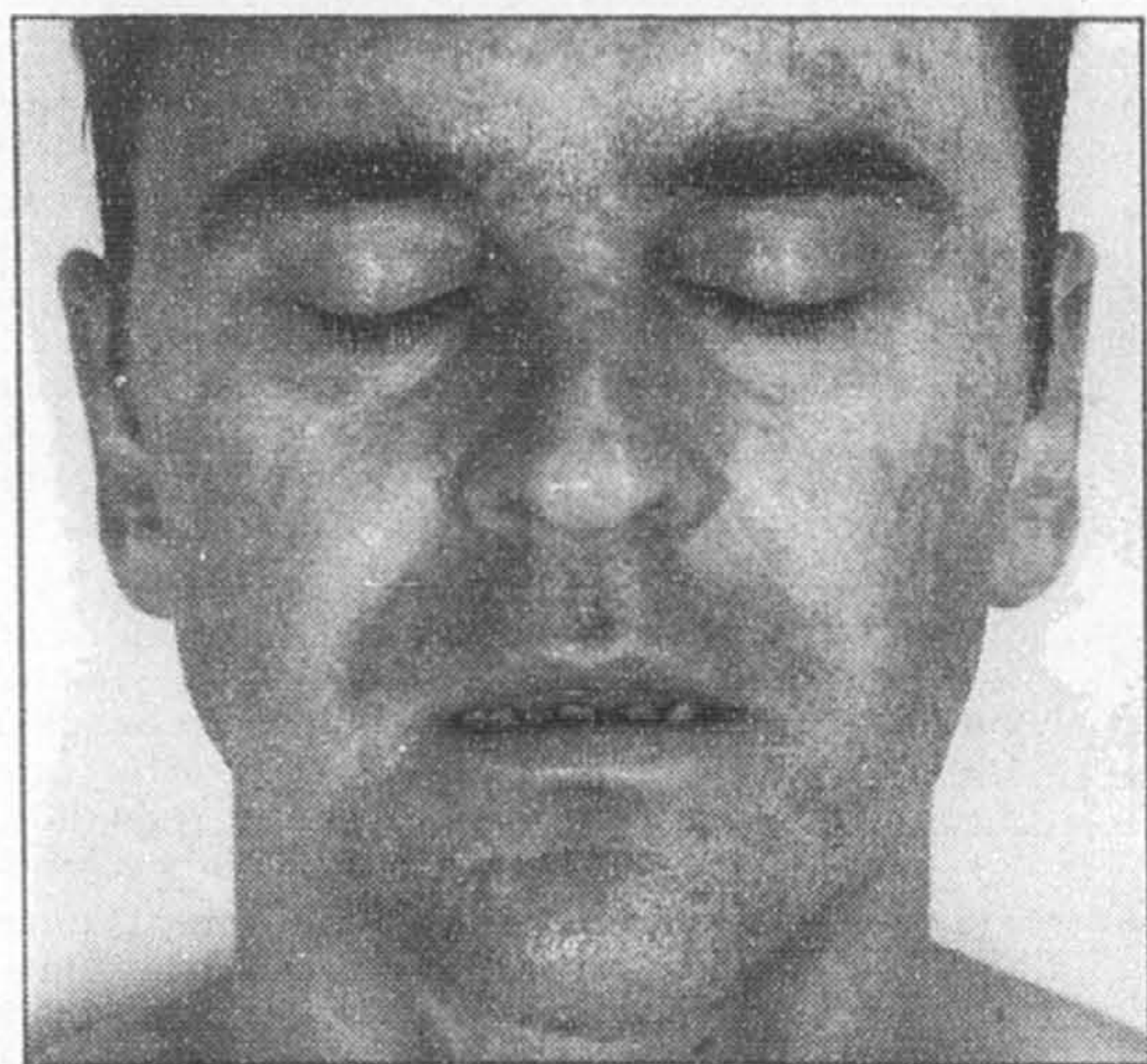
L'Alchimiste
Publié dans 45 pays. Un merveilleux conte philosophique souvent comparé au Petit Prince.

HACHETTE
Canada Inc.

www.hachette.qc.ca

En vente chez votre libraire.

Théâtre

Daniel MacIvor, dans *Monster*.

Un monstre anglophone au Quat'Sous

SONIA SARFATI

« Pourquoi pas ? » C'est la réponse qui vient immédiatement à l'esprit de Pierre Bernard quand on lui demande pourquoi une pièce en anglais dans ce Quat'Sous qu'il dirige et qu'il chouchoute depuis une douzaine d'années.

Pourquoi pas ? Et la réponse sonne drôlement bien aux oreilles de ceux qui, au dernier Festival de théâtre des Amériques, ont assisté à *Insomnia* de la compagnie da da kamera — à l'origine de ce *Monster* qui occupera la scène de la salle de l'avenue des Pins, pour cinq soirs seulement, du 8 au 12 décembre. En anglais et qu'en anglais.

« C'est une première, en tout cas chez nous, que cette présentation d'une production s'adressant à un public anglophone ou bilingue », indique Pierre Bernard.

Et il insiste sur ce dernier point. Car *Monster* est une pièce où la parole est mise de l'avant. Une parole écrite par Daniel Brooks et Daniel MacIvor, et interprétée par ce dernier. « Il est seul sur scène, il interprète une dizaine de personnages sans jamais changer de costume. Il remonte ses manches, il modifie sa position... et il devient quelqu'un d'autre. Il nous tient en haleine par ses mots et ses transformations. C'est, vraiment, un acteur et un performer formidable », poursuit Pierre Bernard avec admiration.

Outre la performance du comédien, le travail que la troupe torontoise fait sur la lumière et le son l'ont impressionné. Comme dans *Insomnia* — où ce n'est pas MacIvor mais Brooks qui était sur scène en compagnie de trois autres comédiens —, les ruptures de son et de lumière occupent une place prépondérante dans la mise en scène et dans la conception même de l'intrigue.

Et il y avait le contenu de *Monster*. Là aussi, Pierre Bernard a eu le coup de foudre : « J'ai été frappé par la façon de questionner le mal

que nous possédons au fond de nous. Qu'est-ce qui fait que, dans une famille normale, quelqu'un voit soudain s'éveiller des pulsions meurtrières ? Qu'est le monstre en nous ? C'est très troublant au niveau psychologique. »

Pour porter cette réflexion, une histoire sordide. Celle d'un ado qui a tué son père. Pour raconter le drame, un jeune voisin, incarné par David MacIvor — qui sera ensuite un ex-alcoolique, un réalisateur de films, un couple qui se déchire pour avoir un enfant, etc. Bref, une série de personnages fragmentés qui se lient à la fin. Racontant comment l'ordinaire, le quotidien, peut basculer, déraiser. Irrémédiablement.

« J'ai eu peur, j'ai vraiment eu peur pendant le spectacle, note Pierre Bernard. Mais ce qui est extraordinaire, c'est que même en touchant à l'horreur, à la terreur, la pièce parvient à faire rire. C'est à la fois horrible et hilarant. »

Faut être diabolique pour arriver à cela. Brooks et MacIvor peuvent l'être. Difficile d'oublier un certain moment clé d'*Insomnia*, où un repas de famille banal apparaît soudain comme une cérémonie cannibale. Pourtant, rien n'avait changé dans l'attitude des personnages. Ou si peu. Et tout était redevenu si normal. Si vite. Avions-nous rêvé ?

Bref, après avoir vu *Monster* à Toronto, Pierre Bernard a imaginé le présenter entre les murs du Quat'Sous. En français. Mais les deux Daniel de da da kamera ont un principe : ils font tourner leurs spectacles le plus longtemps possible avant d'en céder les droits. D'où l'idée d'amener le texte, son interprète — et sa langue — sur les planches du Quat'Sous.

Pourquoi pas, hein ?

MONSTER, de Daniel MacIvor et Daniel Brooks, produit par da da kamera. Au Théâtre de Quat'Sous du 8 au 12 décembre. Info : 514 845-7277.

POUR L'AN 2000 Gagnez l'impossible

avec **CITÉ ROCK détente**
La Presse
107.3 FM
www.rock-detente.com

Un grand prix de **100 000 \$**
comportant :

25 000 \$
sur la nouvelle Ligne
de Crédit VISA Scotia

Roulez dans
la nouvelle **ford focus**
2000 ZTS berline

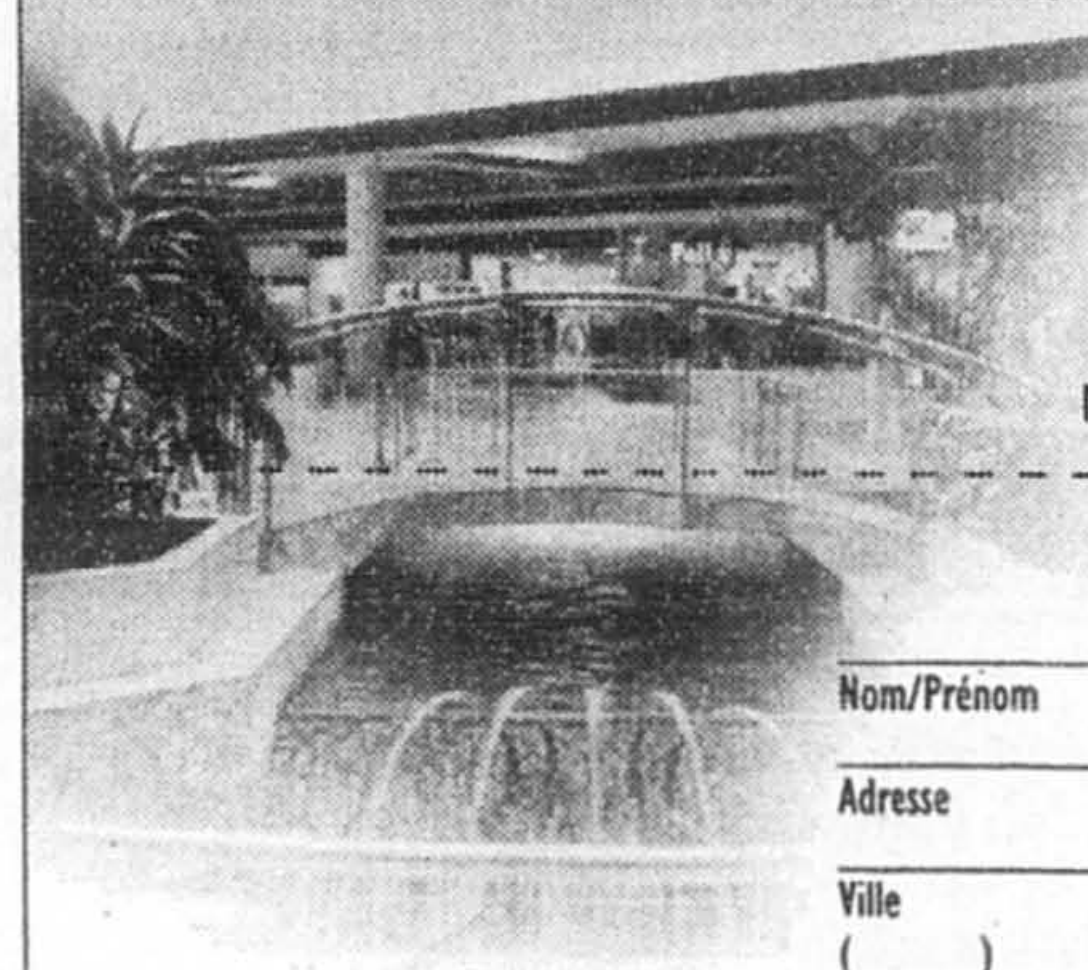
Les Concessionnaires Ford
du Grand Montréal



25 000 \$
de voyages
vacances
air transat



25 000 \$
de certificats-cadeaux
ANGRIGNON



Tous les jours, répondez à la question se rapportant au siècle dernier dans *La Presse*, écoutez le 107.3 CITE RockDétente MA RADIO AU BOULOT entre 9 h et 17 h pour connaître la réponse et remplissez votre coupon de participation.

Jusqu'au 10 décembre, vous pourriez avoir une visite de CITE RockDétente à votre boulot, où que vous soyez... Sylvie Bisson vous remettra une trousse cadeau comprenant : une escapade détente au Centre de Beauté-Santé AQUA CITE, un livre 100 ans d'actualité 1900-2000 de *La Presse* et un passeport d'admissibilité au tirage du grand prix.

Les finalistes du 22 au 28 novembre : Monique Adisson de Montréal, Pierre Beaudin de Montréal, Sylvie Giroux de Montréal, Ginette Lefebvre de Boucherville, Linda Marcotte de Brossard, Nicole Nadeau de Kirkland et Anne Perreault de Longueuil.

Déposez ce coupon au Carrefour Angignon ou postez avant le 10 décembre à : **GAGNEZ L'IMPOSSIBLE** CITE RockDétente 107.3 C.P. 107, succursale B, Montréal (Québec) H3B 3J5

Nom/Prénom _____ Âge _____
Adresse _____
Ville _____ Code Postal _____
Téléphone à la résidence _____ Téléphone au boulot _____
Question du jour : Pour quelle femme Edouard VIII renonça-t-il au trône d'Angleterre ?

Réponse _____
Règlements disponibles à La Presse et CITE RockDétente. Les facs-similés ne sont pas acceptés. La valeur totale approximative des prix est de 105 600 \$ Concours ouvert aux personnes de 18 ans et plus. Tirage le 17 décembre.

La nouvelle
CAVALIER
ENSEMBLE
VALEUR
2000

198 \$
/mois***
location 36 mois
Transport et préparation inclus

16 999 \$
à l'achat**

1,9%
de financement*

Cavalier 2000. Celle qui vous comblera.

Boîte automatique
4 vitesses avec
traction asservie



Si seulement tout était
aussi fiable que la Cavalier.

Cavalier 4 portes



Comptant	Mensualité
0 \$	258 \$
1 125 \$	228 \$
2 176 \$	198 \$

À ce prix, la nouvelle Cavalier vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000.

- Télédévrouillage des portes
- Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Moteur 2,2 L de 115 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Système antiblocage aux 4 roues
- Dispositif antivol PASSLock II
- Sacs gonflables côté conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière

L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Cavalier neuves 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Taux de financement à l'achat de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois. **À l'achat, préparation incluse, transport (680 \$) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 \$ du km après 60 000 km. Exemple de financement de 15 000 \$ à 1,9% : 48 versements de 324,77 \$, coûts en intérêts de 588,97 \$, coût total de 15 588,97 \$. *Rabais aux diplômés taxables et accordé selon les critères du manufacturier. **Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.